

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 83 (1965)
Heft: 109

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister, 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation (2 publications). Antrag betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das Schreiner- und Zimmergewerbe des Kantons Wallis. — Requête concernant la convention collective valaisanne de la menuiserie et de la charpenterie. Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 209210-209230. Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die vorläufige Erhebung eines erhöhten Zollzuschlags auf Treibstoffen zur Finanzierung der Nationalstrassen. — ACF concernant la perception provisoire d'une taxe majorée sur les carburants pour moteurs destinée à financer à titre complémentaire les routes nationales. Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. Einfuhrregime für französische Messen im Jahre 1965. — Régime d'importation pour les foires et expositions françaises en 1965.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursoröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29. II und III. 126)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Aargau Konkursamt Laufenburg (632^a)

Gemeinschuldnerin: HEB Tief- & Strassenbau A.G., in Frick. Datum der Konkursöffnung: 11. Februar 1965. Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 31. Mai 1965.

Kt. Freiburg Konkursamt des Sensebezirks, Tafers (674)

Gemeinschuldner: Flühmann Emil, vorm. Transporte, nun Angestellter, von Neueneegg, in Tafers. Eigentümer folgender Grundstücke: Art. 836 des Grundbuches der Gemeinde Tafers. Datum der Konkursöffnung: 29. April 1965. Erste Gläubigerversammlung: 24. Mai 1965, um 11.00 Uhr, Amthaus Tafers. Eingabefrist: bis 15. Juni 1965.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (678)

Faillie: Dessibourg et Cie, Cosandey et Martin, Successeurs, commerce de linolcum et tapis en tous genres, gypserie, peinture, papiers peints, rue des Alpes 1, à Fribourg. Date de l'ouverture de la faillite: 10 mai 1965. Première assemblée des créanciers: mardi 25 mai 1965, à 17 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg. Délai pour les productions: 15 juin 1965.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG. 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (672)

Der am 29. April 1965 eröffnete Konkurs über die Obtineo AG, Tellstrasse 10, Zürich 4, ist vom Konkursrichter mit Verfügung vom 6. Mai 1965 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Mai 1965 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 800 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (675)

Gemeinschuldner: Nachlass des verstorbenen Burger August, geschieden, gewesener Kaufmann und Inhaber der Firma «August Burger», Import von und Handel mit Selbstbedienungsautomaten, wohnhaft gewesen Allschwilerstrasse 31, in Basel. Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud Office des faillites, Echallens (665)

Faillie: Etablissement Jelmini S.A. Giovanni, freins et embrayages, Morrens. Date du dépôt: 12 mai 1965.

Délai pour intenter action: 22 mai 1965; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (Art. 32, chiffre 2, Ord. 1911.)

Ct. de Vaud Office des faillites, Nyon (666)

Faillie: Société immobilière «Nivas-Coppet S.A.», Coppet.

Date du dépôt: 12 mai 1965.

Délai pour intenter action en opposition: 22 mai 1965; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32, al. 2, O. O. F.).

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L. P. 268)

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (667)

Das Konkursverfahren über Krannig August, geb. 1898, von und in Zürich, Selnastrasse 48, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. April 1965 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich Konkursamt Höngg-Zürich (668)

Das Konkursverfahren über Faslter Otto, geb. 1919, von Densbüren (AG), Kaufmann, Limmattalstr. 48, 8049 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. Mai 1965 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Aargau Konkursamt Kulm (677)

Gemeinschuldnerin: Procasa-Gesellschaft (Procasa-Company), mit Sitz in Reinach (AG) (Genossenschaft). Datum des Schlusses: 23. April 1965.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 237—239)

(L. P. 237—239)

Kt. Bern Konkursamt Bern (669)

Aus der Konkursmasse der Firma Ryser W. A.G., Bureauorganisation, Bern, werden Freitag, den 14. Mai 1965, ab 14 Uhr, im Gantlokall Ringhof, Nordring 30, Bern, gegen Barzahlung und ohne Gewähr öffentlich versteigert:

5 Bureauschreibtische, Holz; 5 Schreibmaschinentischchen, Holz; 1 Rollladenschrank, Holz; 1 Schrank mit Schiebetüren, Holz; 1 Klubtisch; 5 Vertikalschränke oder Pultsockel, Stahl; 3 Garderobeschränke, Stahl; 10 Diktiergeräte Philips, Modell 82, mit Zubehör; 8 Diktiergeräte Ultravox; 1 Rechenautomat Victor; 1 elektrische Rechenmaschine Monroe, 4 Operationen; 6 elektrische Schreibmaschinen SCM; 3 tragbare Schreibmaschinen Remington; 1 Schreibmaschine Olivetti; 2 Stand- und Bindemaschinen-Kombinationen, Marke MS; 1 elektrischer Vervielfältigungsapparat A. B. Dick; 1 Adressiermaschine Swiss-Adress; 1 Tonbandgerät; 1 Photokamera Contaflex-Super; 1 Projektionsapparat Pradwith; 1 Perlleinwand; 3 Zeichnungsmaschinen Nestler, mit Zeichenbrett; 1 Boucléteppich; 1 Posten Hängematten L'Oblique; Schreibunterlagen; Farbbänder usw. Die Ware ist meist fabriken.

Besichtigung am Steigerungstag vormittags 10 bis 11 Uhr und eine halbe Stunde vor Steigerungsbeginn.

3000 Bern, den 4. Mai 1965.

Konkursamt Bern.

Kt. Wallis Konkursamt Leuk (670)

Im Konkurs über Citadina S.A., Delémont, bringt das Konkursamt Leuk im Auftrage des Konkursamtes Delémont die nachbezeichnete Liegenschaft am Dienstag, den 22. Juni 1965, um 14.30 Uhr, im Hotel zur Heilquelle in Leukerbad (VS) auf einmalige öffentliche Steigerung:

Grundbuehauzug

Bezirk Leuk (VS), Gemeinde Leukerbad.
Eigentümerin: Citadina SA, Delémont.
Nr. 4712, Folio 5, Untere Maressen, 1804 m², Wiese, Kat. Wert Fr. 1263, Verkehrswert Fr. 216 480.

Anmerkungen und Vormerkungen laut Grundregister.
Dienstbarkeiten und Grundlasten: keine.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim Konkursamt Leuk in der Zeit vom 2. Juni bis 11. Juni 1965 jeweils vormittags zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung am Steigerungspreis, eine Anzahlung von Fr. 5000 zu leisten.

3952 Susten, den 6. Mai 1965. Konkursamt Leuk: H. Constantin.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixe pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich Konkurskreis Dielsdorf (673)

Schuldner:

a) Frau Morf-Lüseher Lydia, 1917, Oberburg 30, Regensburg, Inhaberin der «Boutique Lydia», Regensburg.

b) Morf Walter, 1912, Kaufmann, Oberburg 30, Regensburg.
Datum der Stundungsbewilligungen durch Beschlüsse des Bezirksgerichtes Dielsdorf: 5. Mai 1965.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit dem 5. September 1965.
Sachwalter: Dr. Franz Achermann, Rechtsanwalt, Schaffhauserstrasse 119, Glattbrugg (ZH).

Eingabefrist: bis Samstag, den 5. Juni 1965. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Stichtag 5. Mai 1965, sowie allfällige Pfand- und Vorzugsrechte innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. Juli 1965, 14.30 Uhr, im Restaurant «Landhus», Katzenbachstrasse 10, Zürich 11 (Tramhaltestelle Zürich-Seebach).

Aktenaufgabe: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

N.B.: Den Schuldnern ist die Fortsetzung des Geschäftsbetriebes bzw. der Geschäftstätigkeit unter der Aufsicht und nach den Weisungen des Sachwalters gestattet. Es ist den Schuldnern verboten, Liegenschaften zu veräussern oder zu belasten, Pfänder zu bestellen, Bürgschaften und Wechselverpflichtungen einzugehen oder unentgeltliche Verfügungen zu treffen. Für sonstige, über die normale Verwaltung hinausgehende Verfügungen und Verpflichtungen der Schuldner ist die Zustimmung des Sachwalters erforderlich.

Kt. Luzern Konkurskreis Luzern-Stadt (671)

Schuldnerin: Electro-Pol AG., Hauptstrasse 11, Reussbühl, Gemeinde Littau, mit Sitz in Luzern, Lindenstrasse 15, bzw. Würzenbachstrasse 36, Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 7. Mai 1965.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 7. September 1965.

Sachwalter: Werner Frey-Dettwiler, Sachwalter, in Firma W. Frey-Dettwiler & Co., Kapellgasse 21, Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 1. Juni 1965.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 1. Juli 1965, 14.30 Uhr, im Hotel «Continental», Morgartenstrasse 4, Luzern, 1. Etage.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

N.B.: Die Schuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Prozentvergleich vor. Die Gläubiger der Schuldnerin und alle Personen, die auf Händen der Schuldnerin befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderung oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift, berechnet per 7. Mai 1965, dem Sachwalter einzugeben.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Aargau Bezirksgericht Lenzburg (676)

Schuldnerin: Rowita A. G., Maschinenfabrik, Othmarsingen.
Verhandlungstermin: Donnerstag, den 3. Juni 1965, nachmittags 16 Uhr, vor Bezirksgericht Lenzburg.

5600 Lenzburg, den 10. Mai 1965.

Das Bezirksgericht.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.

Wermar AG, in Zürich (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1965, Seite 1439). Das Geschäftsdomizil befindet sich in Zürich 3, an der Zurlindenstrasse 213.

21. April 1965.

Zündholzreklame AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. und 11. April 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt zur Hauptsache die Herstellung und den Verkauf von Entwürfen und Reinzeichnungen für die Reklame auf Zündholzverpackungen. Ferner kann die Gesellschaft Werbeartikel aller Art vertreiben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Ruth Oetiker, von Männedorf, in Horgen, Präsidentin und zugleich Geschäftsführerin, sowie Hans Peter, von Wald (Zürich), in Dübendorf. Geschäftsdomizil: Gubelstrasse 61, in Zürich 11.

4. Mai 1965. Stahlbauten usw.

Pre Stahl AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. April 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Erstellung von Stahlbauten und verwandten Produkten. Sie kann sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen, Tochtergesellschaften gründen, Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten, verwerten und übertragen sowie technische und administrative Beratungsdienste leisten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dem Verwaltungsrate gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweiten Fritz Blum, von Zürich und Oetwil am See, in Zürich, Präsident, und Wolfgang Schugg, von Lorf und Basel, in Zürich. Geschäftsdomizil: Neudorfstrasse 14, in Zürich 11.

4. Mai 1965. Finanzierungen.

Finapress A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. April 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Finanzierung von Unternehmungen der Presse und der Publizitätsbranche, speziell von Zeitungsunternehmungen, Presseagenturen, Verlagshäusern, Werbeagenturen und Druckereien. Die Gesellschaft kann Immobilien und Beteiligungen an anderen Unternehmungen erwerben, veräußern und verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern deren Namen und Adressen alle bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Bernhard Schaub, von Zürich, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 64, in Zürich 1 (c/o Dr. Bernhard Schaub).

1. Mai 1965.

Telemeter Electronic AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. April 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt zur Hauptsache den Handel mit sowie die Projektierung, Entwicklung und Fabrikation von elektronischen Telemetriegeräten und -systemen. Die Gesellschaft kann ferner mit technischen und physikalischen Artikeln, Apparaten, Maschinen, Bauteilen, Systemen und Anlagen aller Art Handel treiben und solche projektieren, entwickeln und herstellen. Sie kann sich bei andern Gesellschaften des In- und Auslandes beteiligen und Liegenschaften erwerben oder veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Franken 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Alfred Berlowitz, von und in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 21, in Zürich 1.

1. Mai 1965.

Otto Kolb Design Aktiengesellschaft, in Wangen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist zur Hauptsache der Entwurf von Sitzmöbeln und andern Inneneinrichtungsgegenständen. Die Gesellschaft kann ferner solche Gegenstände nach eigenen Entwürfen herstellen und verkaufen, Architekturarbeiten durchführen und Bauten auf eigene oder fremde Rechnung errichten. Sie ist ferner befugt, sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen, Handel mit Waren aller Art zu betreiben, Tochtergesellschaften zu gründen und Liegenschaften zu kaufen und zu verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt Maschinen und Einrichtungsgegenstände, Fahrzeuge, Patente, Waren und Werbematerial, alles gemäss Inventar vom 22. März 1965, zum Gesamtprice von Fr. 50 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, durch eingeschriebenen oder gewöhnlichen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Otto Kolb, von Güttingen (Thurgau), in Wangen (Zürich); er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Geisserweg (c/o O. Kolb), Brüttisellen.

4. Mai 1965.

Mahag Textil AG, in Thalwil (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1961, Seite 711). Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art usw. Die Generalversammlung vom 12. April 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 250 000 auf

Fr. 400 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 1500 Namenaktien zu Fr. 100 und in 500 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert.

4. Mai 1965.

Standardwerk A.G. Isolierflaschenfabrik, in Dietikon (SHAB. Nr. 7 vom 13. Januar 1964, Seite 85). Die Generalversammlung vom 9. April 1965 hat die Statuten geändert. Durch Erhöhung des Nennwertes der 400 Stammaktien von Fr. 500 auf Fr. 750 und der 100 Prioritätsaktien von Fr. 750 auf Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 275 000 auf Fr. 400 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert worden. Das Grundkapital ist zerlegt in 400 Stammaktien zu Fr. 750 und in 100 Prioritätsaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Otto Kalberer, Vizedirektor, wohnt in Zufikon (Aargau).

4. Mai 1965.

Anef Holding A.G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 43 vom 22. Februar 1965, Seite 565), Erwerb von und Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen usw. Die Generalversammlungen vom 25. Februar und 2. April 1965 haben die Statuten geändert. Die 800 Aktien zu Fr. 500 lauten nun auf den Inhaber. Durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 100 und von 400 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 750 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 1500 Namenaktien zu Fr. 100 und in 1200 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Die Aktien zu Fr. 500 geniessen hinsichtlich der Dividende ein in den Statuten näher umschriebenes Vorrecht. Neues Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 19, in Zürich 1.

4. Mai 1965. Karosseriefournituren usw.

Carl Gennheimer & Cie., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1951, Seite 2186), Fabrikation von und Handel mit Karosseriefournituren, Ersatzteilen und Zubehör für Motorfahrzeuge usw. Diese Gesellschaft hat sich am 1. Januar 1965 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haltende Gesellschafter sind die beiden bisherigen Gesellschafter Dr. Karl Arthur Gennheimer, nun in Zürich 2, und Margrit Gennheimer. Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 10 000 ist der bisherige Gesellschafter Carl Gennheimer; ihm ist Einzelprokura erteilt.

4. Mai 1965.

Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1965, Seite 1262). Hans Bollmann ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern Chefinspektor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Die Unterschrift von Robert Sutz sowie die Prokura von Willi Tödtli sind erloschen. Der Prokurist Adolph Ribi wohnt nun in Thalwil.

4. Mai 1965.

Genossenschaft Migros Winterthur, in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 121 vom 29. Mai 1964, Seite 1678). Heinz Bugmann ist zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; seine Prokura ist erloschen.

4. Mai 1965.

Heinrich Brenner, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Brenner, von Weinfelden und Winterthur, in Winterthur 1. Herstellung von kosmetischen und chemisch-technischen Produkten. Langgasse 78.

4. Mai 1965.

Protex Dental AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. April 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit zahnärztlichen Bedarfsartikeln. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an Rudolf Wüthrich, von Trub, in Zürich, Präsident; Josef Kramis, von Hildisrieden, in Oberegglingen, diese beiden mit Kollektivunterschrift ausschliesslich unter sich, sowie, mit Einzelunterschrift, Elisa Wüthrich, von Trub, in Zürich. Geschäftsdomizil: Elisabethenstrasse 24 in Zürich 4.

4. Mai 1965.

Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1965, Seite 371). Die Generalversammlung vom 29. April 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1200 voll einbezahlten Namenaktien, Serie B, zu Fr. 400, ist das Grundkapital von Fr. 480 000 auf Fr. 960 000 erhöht worden. Die bisherigen 1200 Namenaktien zu Fr. 400 werden nun mit Serie A bezeichnet; sie gewähren jetzt in den Statuten näher umschriebene Vorrechte auf den Reingewinn und den Liquidationserlös.

Bern - Berne - Berna Bureau Aarwangen

5. Mai 1965. Metzgerei.

Fritz Weber, bisher in Utzenstorf (SHAB. Nr. 299 vom 23. Dezember 1959, Seite 3577). Die Firma hat den Sitz nach Roggwil verlegt. Inhaber ist Fritz Weber, von Wahlern, nun in Roggwil, Metzgerei, Bahnhofstrasse 84.

5. Mai 1965.

Werner Würzler, in Rohrbach. Inhaber der Firma ist Werner Würzler-Minder, von und in Rohrbach, Malergeschäft. Im Langacker.

Bureau Bern

3. Mai 1965. Lebensmittel.

Edith Cappelletti-Lehmann, in Bern. Handel mit Lebensmitteln (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1960, Seite 1990). Neues Geschäftsdomizil: Quellenweg 1.

3. Mai 1965.

Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (ZVSM) [Union centrale des producteurs suisses de lait (UCPL)], in Bern. Genossenschaft (SHAB. Nr. 62 vom 16. März 1965, Seite 818). Die Prokura von Jörg Grünig ist erloschen.

3. Mai 1965.

Max Köller, in Wabern, Gemeinde Köniz, Fabrikation und Vertretungen von Büroartikeln en gros (SHAB. Nr. 45 vom 26. Februar 1964, Seite 606). Die im Handelsregister nicht eingetragene Prokura von Hans Rudolf Dübi ist erloschen.

3. Mai 1965.

Saitag A.G., in Zollikofen, Fabrikation sowie An- und Verkauf von Industrieerzeugnissen, insbesondere Schleifmitteln usw. (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1962, Seite 2145). In der Generalversammlung vom 25. März 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000.

4. Mai 1965. Restaurationsbetriebe usw.

Th. Quiblier-Hirsbrunner, in Bern, Führung von Restaurationsbetrieben und Handel mit Grundstücken (SHAB. Nr. 38 vom 18. Februar 1964, Seite 505). Die Firma lautet nun **Th. Quiblier-Hirsbrunner, Tea-Rooms «Domino», «Rendez-vous» und «Sansibar»**.

4. Mai 1965.

Zweite Wyler-Baugesellschaft Bern, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. April 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kauf, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der Burgergemeinde Bern ein Baurecht auf der Parzelle Grundbuchblatt Nr. 2727, von Bern, Kreis V, an der Wankdorfstrasse in Bern, mit Wirkung bis 30. Juni 2014. Die Gesellschaft hat der Grundeigentümerin eine jährliche revidierbare Grundrente von Fr. 4.50 pro m² Wohnfläche zuzüglich Fr. 2.- pro m² unterirdische Autoeinstellhalle zu entrichten. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern alle ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Frei, von Auenstein, in Biberstein, Präsident; Walter Honegger, von Wald (Zürich), in Küttigen, Vizepräsident, und Max Affolter, von Seeberg, in Biberstein, Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 3 (im Bureau von Notar Hans Iseli).

5. Mai 1965. Akkumulatoren. Autoelektroteile usw.

Hans Zaugg A.G., in Bern. Handel mit, Fabrikation von und Reparaturservice für Akkumulatoren, Autoelektroteilen usw. (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1965, Seite 1349). Der Verwaltungsrat besteht aus: Hans Zaugg, senior, Präsident (bisher einziges Mitglied), und Hans Zaugg, junior, von Zaziwil, in Bern. Vizepräsident (neu). Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift.

5. Mai 1965.

Société Immobilière Athenaeum, bisher in Genf, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1960, Seite 2383). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. April 1965 wurde der Sitz nach Bern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: An- und Verkauf, Erstellung, Miete und Vermietung von Liegenschaften im Kanton Genf. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 16. März 1954. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen zur Generalversammlung und die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Dr. Marcel Nicolet-Monnier, von La Sagne, in Genf. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Haslerstrasse 16 (bei der «Galénica A.G., vormals Collaboration Pharmaceutique S.A.»).

5. Mai 1965.

H. Klein, in Bern. Inhaber der Firma ist Horst Klein, von Zürich, in Thun. Installation von Zentralheizungen und Oelfeuerungen. Aarberggasse 46.

5. Mai 1965. Schuhe.

K. Ferstl, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Karl Ferstl, österreichischer Staatsangehöriger, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Schuhreparaturen, Schuhhandel sowie Betrieb der Absatzbar «Melro», in Bern. Geschäftsdomizil: Wabersackerstrasse 37. Weiteres Geschäftslokal, in Bern: Waaghausgasse 7.

5. Mai 1965.

F. Birsfelder, bisher in Lausanne (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1957, Seite 109). Die Firma hat den Sitz nach Bern verlegt. Inhaber ist Friedrich Birsfelder, von Muttetz, nun in Bern. Einzelprokura führt Rosa Birsfelder-Brader, von Muttetz, nun in Bern. Vertretungen, Import und Export von sowie Handel mit optischen und photographischen Artikeln sowie Waren verschiedener Art. Geschäftsdomizil: Blumenbergstrasse 49.

5. Mai 1965.

Hufschmid & Nauer, in Bern. Betrieb eines Architekturbureaus, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1960, Seite 3515). Infolge des am 7. Februar 1965 erfolgten Todes von Paul Hufschmid ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Charles Nauer, in Bern, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, übernommen.

5. Mai 1965.

Charles Nauer, in Bern. Inhaber der Firma ist Charles Nauer, von Einsiedeln, in Bern. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Hufschmid & Nauer», in Bern, übernommen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Werner Barth, von Radelfingen; René Nauer, von Einsiedeln, und Kurt Scheurer, von Aarberg, alle in Bern. Architekturbureau. Schosshaldenstrasse 32.

5. Mai 1965.

Wohnbaugenossenschaft Dentenberg, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB. Nr. 61 vom 21. März 1961, Seite 810). Hans Bürki, Präsident; Erwin Krebs, Sekretär, und Konrad Schöttli, Kassier, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Fritz Sterchi, von Walkringen, Präsident; Werner Reutler, von Lauperswil, Sekretär, und Otto Schenkel, von Münchenbuchsee, Kassier, alle in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Tannenweg 18 (beim Präsidenten).

5. Mai 1965.

Verwa A.G. Bern, in Bern. Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1940, Seite 1270). Walter Hodler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Hans Herzog, von Jäberg, in Muri bei Bern; er führt Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Dr. Alfons E. Roesle, von Sulz bei Laufenburg, in Muri bei Bern, und Dr. Walter E. Mosimann, von Hasle bei Burgdorf, in Zollikofen.

Bureau Biel

1^{er} mai 1965. Bracelets cuir.

Lumorex Lüscher, Moret & Co., à Bienn e. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1^{er} mai 1965. Elle a pour associés indéfiniment responsables: Henri Lüscher, de Seon (Argovie), à Nidau, et André Moret, de Clarmont (Vaud), à Bienn e, et

pour associées commanditaires Ida Lüscher née Bigotto, de Seon (Argovie), à Nidau, avec une commandite de fr. 1000, et Paulette Moret née Hermann, de Clarmont (Vaud), à Bienne, avec une commandite de fr. 1000. Les commandites sont libérées en espèces par des biens réservés. Fabrication de bracelets cuir. Quai du Haut 36.

4. Mai 1965. Holz und Kohlen.

Charles Aellig, in Biel, Holz- und Kohlenhandel (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1963, Seite 1842). Die Firma wird infolge Geschäftsübergang gelöst. Aktiven und Passiven werden von nachstehender Firma «Peter Aellig», in Biel, übernommen.

4. Mai 1965. Holz, Kohlen, Heizöl.

Peter Aellig, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Peter Aellig, von Adelboden, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Charles Aellig», in Biel. Holz-, Kohlen- und Heizölhandel. Logengasse 35.

4. Mai 1965. Haushaltsartikel usw.

Heinrich Bürgisser, in Biel, Import und Export von und Handel mit Haushaltsartikeln und technischen Neuheiten verschiedener Art (SHAB. Nr. 78 vom 27. März 1956, Seite 806). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

4. Mai 1965. Textiles, bonneterie, etc.

Albert Martin, in Bienne, bureau d'achats et d'exportation (textiles, bonneterie, confections, papeterie et horlogerie) (FOSC. du 16 novembre 1964, N° 267, page 3439). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

5. Mai 1965. Velos, Motorräder.

Marcel Delay, in Biel, Handel mit Velos und Motorrädern (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1963, Seite 1416). Neues Geschäftsdomicil: Veresiusstrasse 16.

Bureau Burgdorf

4. Mai 1965. Spezereien.

Frau Wwe. Widmer, in Kaltacker, Gemeinde Heimiswil, Spezereihandel (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1955, Seite 2999). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöst.

5. Mai 1965.

Viehzüchtgenossenschaft Mistelberg, in Wynigen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung der schweizerischen Fleckviehzucht bezweckt. Die Statuten datieren vom 20./27. April 1965. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erscheinen im Anzeiger von Burgdorf und Umgebung und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind: Ernst Geissbühler, von Lauperswil, in Wynigen, Präsident; Ulrich Wyss, von und in Wynigen, Vizepräsident, und Fritz Iseli, von Hasle b. B., in Wynigen, Sekretär/Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier.

Bureau de Courtelary

22. April 1965.

Banque cantonale de Berne, succursale à St-Imier (FOSC. du 22 février 1965, N° 43, page 567), avec siège principal à Berne. La signature de Hans Klotzli, ancien directeur à la direction générale, est radiée.

22. April 1965.

Banque cantonale de Berne, succursale à Tramelan (FOSC. du 26 mars 1964, N° 70, page 975), avec siège principal à Berne. La signature de Hans Klotzli, ancien directeur à la direction générale, est radiée.

4. Mai 1965. Sellerie, tapisserie, meubles, etc.

G. Hutmacher, à Cortébert, sellerie, tapisserie (FOSC. du 15 décembre 1952, N° 294, page 3050). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Courtelary. La maison ajoute à son genre d'affaires, le commerce de meubles, tapis, rideaux, linoléums.

4. Mai 1965. Montres.

Marcel Gigandet, à Tramelan, fabrication de montres ancre (FOSC. du 1^{er} avril 1959, N° 73, page 919). Par suite du transfert du siège de la maison à Bienne (FOSC. du 28 avril 1965, N° 97, page 1320), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Courtelary.

5. Mai 1965. Brasserie.

André Clémence, à Tramelan. Le chef de la maison est André Clémence, de Muriaux, à Tramelan. Exploitation de la Brasserie Centrale. Grand'Rue N° 151.

Bureau de Delémont

4. Mai 1965. Terrasses préfabriquées.

René Gisiger, à Delémont. Le chef de la maison est René Gisiger, de Hauenstein (Soleure), à Delémont. Vente de terrasses préfabriquées «Galba». Chemin des Bâts 9.

5. Mai 1965.

Société jurassienne de matériaux de construction S.A., à Delémont, commerce de matériaux de construction, de bois, fer et fonte (FOSC. du 13 avril 1962, N° 87, page 1114). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 avril 1965, la société a porté son capital social de fr. 1 000 000 à fr. 1 500 000 par l'émission de 500 actions de fr. 1000, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 1 500 000, divisé en 1500 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Il est entièrement libéré.

Bureau Fraubrunnen

22. April 1965. Chemisch-pharmazeutische Produkte usw.

Interhortan AG, bisher in Burgdorf (SHAB. Nr. 47 vom 27. Februar 1953, Seite 466). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. April 1965 wurde der Sitz nach Schalunen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt Fabrikation von und Handel mit chemisch-pharmazeutischen Produkten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14. Februar 1953. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch schriftliche Einladung und, falls nicht alle Aktionäre bekannt sind, durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an das bisherige Mitglied Walter Gasser, als Präsident, von Belp, jetzt in Schalunen, und neu Ernst Urscheler, von St. Gallen, in Schalunen. Hans Zogg und Walter Muster sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind er-

loschen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Solothurnstrasse 11.

Bureau de la Neuveville

3. Mai 1965. Tea-room, téléski.

Emile Lauber, à Nods. Le chef de la maison est Emile Lauber, d'Adelboden (Berne), à Nods. Exploitation d'un tea-room, restaurant à l'enseigne «La Pierre Grise» et d'un téléski.

Bureau Nidau

1. Mai 1965. Tierzucht.

Progallo S.A., in Safnern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. April 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Aufzucht, Vermehrung und Verkauf von Tieren. Sie kann sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 24 000 einbezahlt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Markus Rihs, von und in Safnern. Geschäftslokal: Gasse.

Bureau de Porrentruy

3. Mai 1965.

Société horlogère de Porrentruy, Phenix Watch Co S.A., à Porrentruy (FOSC. du 1^{er} mars 1965, N° 49, page 642). La signature collective est conférée aux deux administrateurs Franz Buser, de Waldenburg, à Niederdorf, et François Didisheim, des Epiquez, à La Chaux-de-Fonds, ainsi qu'à Jean Hofner, de Duggingen (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Sont nommés fondateurs de pouvoir: Michel Ditisheim, de et à La Chaux-de-Fonds; Marcel Jacot, du Locle, à Oberdorf; Jean-Marc Lauener, de Lauterbrunnen (Berne), à La Chaux-de-Fonds, et Charles-Henri Marlétaz, d'Ormont-Dessous (Vaud), à La Chaux-de-Fonds. Ils signent collectivement entre eux ou avec une autre personne autorisée à signer.

4. Mai 1965.

Banque cantonale de Berne, succursale à Porrentruy (FOSC. du 3 mars 1965, N° 51, page 671), avec siège principal à Berne. La signature de Hans Klotzli, directeur à la direction générale, est radiée.

4. Mai 1965. Horlogerie.

Henri Jobé, à Courtedoux, grandissage de pierres d'horlogerie (FOSC. du 23 août 1951, N° 196, page 2122). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

5. Mai 1965. Confections, trousseaux, etc.

Julie von Aesch, à Courtemanche, confections, trousseaux, textiles (FOSC. du 1^{er} mai 1956, N° 101, page 1126). La raison est radiée d'office par suite de départ du titulaire en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC.

5. Mai 1965. Horlogerie.

Joseph Gigon-Siegenthaler, à Porrentruy, terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 30 avril 1957, N° 99, page 1148). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, le titulaire étant décédé.

Bureau Saanen

4. Mai 1965. Restaurant.

Albert Thöni, in Saanen, Betrieb des Restaurants Alpenrösti (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1963, Seite 154). Die Firma wird infolge Geschäftsübergang gelöst.

4. Mai 1965. Treuhandbureau.

Bruno Gfeller & Co., in Gstaad, Gemeinde Saanen, Treuhandbureau, Buchhaltungen, Steuerberatung, Revisionen, Inkassi, Uebernahme von Sekretariaten und Kontrollstellen, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1965, Seite 515). Hans Roos ist der Gesellschaft ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Die verbleibenden Gesellschafter Bruno Gfeller und Horst Mühlau zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Thun

4. Mai 1965.

Kantonalbank von Bern (Banque cantonale de Berne), Zweigniederlassung in Thun (SHAB. Nr. 38 vom 11. Februar 1965, Seite 454). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschriften von Rudolf Kammer, Direktor der Filiale Thun, und Hans Klötzli, Direktor der Generaldirektion, sowie die Prokura von Dr. Willy Bangerter für die Filiale Thun, sind erloschen. Neu wurde Alfred Schneider, von Goldwil, Gemeinde Thun, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, zum Direktor ernannt. Er zeichnet zu zweien für die Filiale Thun.

4. Mai 1965.

Gemeinnützige Bau- & Wohngenossenschaft Freistatt Thun, in Thun (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1958, Seite 256). Karl Aegerter, bisher Präsident, ist nun Beisitzer der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident Walter Suter ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Neu wurden Hans Lauener, von Lauterbrunnen, in Thun, als Präsident, und Otto Maurer, von Rubigen, in Thun, als Vizepräsident, gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

Bureau Trachselwald

26. April 1965.

Kantonalbank von Bern, Filiale Huttwil, in Huttwil, Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1965, Seite 440). Die Unterschrift von Hans Klotzli, Direktor der Generaldirektion, ist erloschen.

Bureau Wangen a. d. A.

5. Mai 1965. Metzgerei.

Trachsel Hans, in Herzogenbuchsee, Metzgerei (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1955, Seite 227). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

5. Mai 1965. Bauprodukte, Kunststoffe, Leichtbaustoffe usw.

Ferdynand Lüdi, in Graben bei Herzogenbuchsee. Inhaber der Firma ist Ferdinand Lüdi, von Heimiswil, in Graben b. H. Handel, Fabrikation: Applikation und Vertrieb von Polyester- und ähnlichen Duroplast-Produkten, sowie deren Einsatz im Baugewerbe. Schwendrain 27.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

1. Mai 1965. Textilien usw.

Wymann & Amrein, bisher in Luzern, Handel mit Textilien und verschiedene Vertretungen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 298 vom 22. Dezember 1964, Seite 3837). Der Sitz wurde nach Hergiswil verlegt. Gesellschafter sind: Frida Wymann-Zurkirchen, von Beckenried, mit Zustimmung des Ehemannes, und Werner Amrein, von Doppleschwand, beide in Hergiswil (Nidwalden). Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Alfred Wymann-Zurkirchen, von Beckenried, in Hergiswil (Nidwalden). Die Gesellschaft hat am 15. Dezember 1964 begonnen. Haus zum Rössli.

1. Mai 1965. Verbrauchs- und Haushaltartikel.

Atronic Aktiengesellschaft, in Stansstad, Vertrieb von Verbrauchs- und Haushaltartikeln und von gewerblichen Fabrikaten aller Art usw. (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1961, Seite 905). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Dezember 1961 wurden die Statuten geändert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen haben dadurch keine Änderungen erfahren. Die Verwaltungsräte Dr. Edwin Albert Gmür und Dr. Walter Ochry sind zurückgetreten und Anton Bloehlinger-Noser ist infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Joseph M. Galliker, von und in Luzern, gewählt worden.

3. Mai 1965.

Lussolin Holding A.-G. (Lussolin Holding S.A.) (Lussolin Holding Ltd.), in Stansstad. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. April 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die finanzielle Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 50000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Gottfried Lussy, von Stans, in Frauenfeld. Domizil: Im Ausserfeld 10.

3. Mai 1965. Chemische Produkte.

Lussolin A.-G., bisher in Hergiswil, Handel mit und Fabrikation von chemischen Produkten (SHAB. Nr. 151 vom 3. Juli 1964, Seite 2053). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. Mai 1965 wurde der Sitz nach Stansstad verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Geschäftslokal: Ausserfeld 10.

3. Mai 1965. Blockhäuser.

Blockhaus A.-G. Luzern, bisher in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1962, Seite 2473). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. April 1965 wurde der Sitz nach Hergiswil verlegt. Die Firma lautet neu: **Kohler A.-G., Hergiswil a.S.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: die Erstellung, den Verkauf und die Vermietung von Blockhäusern, den Handel mit und das Erstellen von Unterlagsböden und Isolierungen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Davon sind Fr. 20000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Soweit die Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen an diese durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Die bisherigen Verwaltungsräte Otto Riedweg, Präsident, und Othmar Brunner sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich nun zusammen aus Adolf Kohler, von Niederösch (Bern), in Hergiswil (Nidwalden), Präsident, und Meinrad Waser, von Wolfenschiessen, in Kriens (bisher), Adolf Kohler zeichnet einzeln. Die Unterschrift des Meinrad Waser ist erloschen. An Elisabeth Kohler-Lüthi, von Niederösch (Bern), in Hergiswil (Nidwalden), ist Kollektivprokura erteilt. Domizil: Vogelsang.

Zug - Zoug - Zugo

27. April 1965. Beteiligungen usw.

Revall AG., in Zug, Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 245 vom 21. Oktober 1964, Seite 3157). Dr. Niklas Barth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Verwaltungsratsmitglied und als Delegierter mit Einzelunterschrift wurde Pierre Roland Schwarz, von Lausanne und Winterthur, in Lausanne, gewählt. Tener R. Eckelberry ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher einzeln. Neuer Präsident ist François Gendreau (bisher Delegierter). Er zeichnet weiterhin einzeln. Die Prokura von William Züllig ist erloschen.

28. April 1965. Chemisch-technische Produkte usw.

Tyro-Fabrikate A. G., in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Ankauf, Fabrikation und Vertrieb von Fabrikaten und Produkten der chemisch-technischen Industrie usw. (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1962, Seite 1310). Max Stich ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zu neuen Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden gewählt: Max Stich jun., von Kleinlützel (Solothurn), in Luzern, Präsident, und Cecile Beyeler geb. Stich, von Rüschegg (Bern), in Zürich, Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift.

28. April 1965.

Darlehenskasse Risch, in Risch (SHAB. Nr. 84 vom 14. April 1964, Seite 1160). Bernhard Schriber, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fidel Zehnder, von Menzigen, in Buonas, Gemeinde Risch (bisher Beisitzer), ist nun Vizepräsident des Vorstandes. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

28. April 1965.

Darlehenskasse Hünenberg, in Hünenberg (SHAB. Nr. 108 vom 13. Mai 1964, Seite 1496). Wendolin Boog, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Alois Suter ist nicht mehr Aktuar, verbleibt aber als Beisitzer im Vorstand. Ihre Unterschriften sind erloschen. Georg Boog, von Knutwil, in Hünenberg (bisher Beisitzer), ist nun Präsident des Vorstandes und zeichnet jetzt kollektiv zu zweien. Neu in den Vorstand als Aktuar wurde Josef Kalberer, von Mels (St. Gallen), in Hünenberg, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

30. April 1965. Waren aller Art usw.

Regency AG., in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1964, Seite 3140). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. März 1965 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Regency AG. in Liq.** durch die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug, und Ulrich Stadelmann, von und in Winterthur, sowie den Direktor Saul G. Marias, amerikanischen Staatsange-

hörigen, in Küsnacht (Zürich), als Liquidatoren, durchgeführt. Sie führen Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Direktors Jack R. Cooper ist erloschen.

30. April 1965. Vertretungen aller Art usw.

VermiteX-Aktiengesellschaft in Liq., in Zug, Uebernahme von Vertretungen geeigneter Firmen des In- und Auslandes usw. (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1962, Seite 2003). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöst.

30. April 1965. Beteiligungen usw.

Pandil AG., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. April 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmungen des In- und Auslandes, sowie Finanzierungsgeschäfte aller Art. Die Gesellschaft kann auch Wertschriften, sowie Grundstücke im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Philipp Schneider, von Dietikon (Zürich), in Zug. Domizil: Höhenweg 9 (bei Dr. Philipp Schneider).

30. April 1965.

Vielzuchtgenossenschaft Zug, in Zug (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1961, 1961, Seite 2687). Karl Blattmann, Präsident, und Alois Hess, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Klemenz Weiss, bisher Aktuar, ist nun Präsident, und Alois Moos, von Zug, in Hünenberg, ist bisher Beisitzer, Vizepräsident des Vorstandes. Als neuer Aktuar wurde Theodor Iten, von Unterägeri, in Zug, gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar.

30. April 1965. Zeltausrüstungen usw.

Jan Ordelman, in Zug. Inhaber der Firma ist Jan Ordelman, niederländischer Staatsangehöriger, in Zug. Handel mit Zeltausrüstungen, insbesondere Campinganhängern und Zubehör. Oberleh 2.

3. Mai 1965. Beteiligungen usw.

Conaco AG., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. April 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Industrie- und Handelsunternehmungen, insbesondere der elektrotechnischen Branche. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Fridolin Zweifel, von Linthal (Glarus), in Zug. Domizil: Bellevueweg 26 (bei Dr. F. Zweifel).

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

3 mai 1965. Buffet.

Alexis Guex, précédemment à Autigny, exploitation de l'Auberge de l'Ecu (FOSC. du 22 janvier 1962, page 212). La maison a transféré son siège à Estavayer-le-Lac. Le titulaire est Alexis Guex, de Matran, à Estavayer-le-Lac. Exploitation du Buffet de la Gare.

Bureau de Fribourg

3 mai 1965.

Société de laiterie d'Avry-Rosé-Corjolens, à Avry-sur-Matran (FOSC. du 30 juillet 1964, N° 174, page 2343), société coopérative. Pierre Page, président, et André Gummy, secrétaire, ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. Louis Rossier, inscrit comme vice-président, devient président. Ont été nommés: Henri Rossier, de et à Avry-sur-Matran, vice-président, et René Rossier, de et à Avry-sur-Matran, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

4 mai 1965.

Darlehenskasse Schmitten, in Schmitten (SHAB. Nr. 74 vom 30. März 1965, Seite 995). Josef Corpataux ist als Aktuar zurückgetreten, verbleibt aber als Beisitzer im Vorstand. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Aktuar wurde gewählt: Josef Progin, von Misery, in Schmitten. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

3. Mai 1965. Schrauben, Fassonartikel.

Gebr. Schacher A.G., in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Schrauben, Fassonartikeln usw. (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1964, Seite 1330). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hermann Hattemer, von und in Solothurn.

Bureau Olten-Gösgen

30. April 1965. Alteisen, Transporte usw.

E. Flückiger A.-G., Zweigniederlassung in Olten, Alteisen, Transporte usw. (SHAB. Nr. 7 vom 13. Januar 1964, Seite 87), mit Hauptsitz in Rothrist. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Walter Bühler, von und in Rothrist; Hugo Brodbeck, von Wintersingen, in Rothrist, und Kurt Hofer, von und in Rothrist.

3. Mai 1965.

Schweizerische Spar- & Kreditbank, Zweigniederlassung in Olten (SHAB. Nr. 186 vom 13. August 1964, Seite 2479). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift des Hauptdirektors Hermann Hug ist erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

30. April 1965. Strassenbau usw.

Astrada A.G., in Solothurn, Strassenbau-, Tiefbau-, Asphaltarbeiten (SHAB. Nr. 13 vom 20. Januar 1964, Seite 173). Als Mitglieder des Verwaltungsrates sind neu gewählt worden: Lorenzo Simen, von Bellinzona, in Bellach, und Fritz Siegenthaler, von Trub (Bern), in Solothurn. Sie führen für das Gesamtunternehmen Kollektivunterschrift zu zweien. Ihre Prokuren sind erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

Nachtrag.

Bertsch A.G. Sanitäre Waschanstalt, Chem. Reinigung und Färberei Davos, in Davos-Platz. (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1965, Seite 393). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Leo Bertsch, als Präsident und Max Bertsch als Vizepräsident, beide von Sargans, in Davos. Die Unterschrift führt der Präsident mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien.

Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung.

PISO Gesellschaft, in Muri, Genossenschaft (SHAB. Nr. 96 vom 27. April 1965, Seite 1309). Domizil: bei Dr. Hugo Oflinger, Singisenstrasse 945.

29. April 1965.

Darlehenskasse Dietwil, in Dietwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1962, Seite 2084). In der Generalversammlung vom 23. Februar 1964 wurden die Statuten revidiert. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Hans Reber, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar wurde gewählt der bisherige Beisitzer Alois Krummenacher, von Escholzmatt, in Dietwil. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

29. April 1965. Bauunternehmung, Ingenieurbüro.

W. & J. Rapp A.G. Zweigniederlassung Sisseln, in Sisseln, Bauunternehmung und Ingenieurbüro (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1963, Seite 401), mit Hauptsitz in Basel. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Ernst Wylemann. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen. Seine Prokura ist erloschen.

29. April 1965.

Wohnhausgenossenschaft Laufenburg, in Laufenburg (SHAB. Nr. 161 vom 17. Juli 1963, Seite 2094). Hermann Fawer, Vizepräsident, und Kurt Keller, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Walter Herzog, von Ennetbaden, in Laufenburg, als Vizepräsident, und Rudolf Knecht, von Döttingen, in Laufenburg, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier.

29. April 1965.

Verband aargauischer Fleckviehzuchtgenossenschaften, in Brugg (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1949, Seite 3377). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Hans Speck, Präsident, und Karl Rüede, Vizepräsident. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Adolf Baumberger, von und in Kirchleerau, als Präsident (bisheriges Vorstandsmitglied), und Hans Roth, von und in Erlinsbach, als Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar.

29. April 1965.

Milchgenossenschaft Niederlenz, in Niederlenz (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1961, Seite 2969). Oscar Büchli, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde als Aktuar gewählt: Rudolf Lüscher-Müri, von Seon, in Niederlenz. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Kassier oder dem Aktuar.

29. April 1965.

Orell Fiissli-Annoneen A.-G., Zweigniederlassung in Aarau, Betrieb des Annoncen- und Affichage-Geschäftes und damit verwandter Geschäftszweige, Herausgabe von Zeitungen und andern Publikationsorganen (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1962, Seite 3527), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Max Durnwalder sowie die Prokura von Hans Humbel sind erloschen.

29. April 1965.

Hero Conserven Lenzburg (Conserves Hero Lenzbourg), in Lenzburg, Fabrikation von Konserven, Lebens- und Genussmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 63 vom 19. März 1965, Seite 868). Die Prokura des Gottlieb Meyer ist erloschen.

29. April 1965.

Obstverwertungsgenossenschaft Sarmenstorf, in Sarmenstorf (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1948, Seite 2270). In der Generalversammlung vom 22. Dezember 1964 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma wird daher gelöscht.

29. April 1965. Zentralheizungen, Oelfeuerungen usw.

Adolnus Grolimund, in Muri, Zentralheizungen, Oelfeuerungen, Lüftungen, sanitäre Installationen und Apparatebau (SHAB. Nr. 167 vom 22. Juli 1961, Seite 2261). Diese Firma ist zufolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1965 auf die neue Firma «Grolimund AG Muri», in Muri, erloschen.

30. April 1965. Zentralheizungen, Oelfeuerungen usw.

Grolimund AG Muri, in Muri. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 29. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Zentralheizungen, Oelfeuerungen und Lüftungen sowie die Ausführung von sanitären Installationen und den Apparatebau, ferner den Erwerb, die Ueberbauung und den Verkauf von Grundstücken. Das Grundkapital beträgt Fr. 200000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Adolnus Grolimund», in Muri, Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1965 und Sacheinlageverträgen vom 29. März 1965. Die Aktiven betragen Fr. 666851.91 und die Passiven Fr. 168814.75. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 498010.19. Hieron werden Fr. 200000 auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1965 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch gewöhnlichen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Adolnus Grolimund, von Lupsingen (Basel-Landschaft), als Präsident, und Adolf Christen, von Hagglingen, beide in Muri (Aargau). Sie führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Emil Geissmann, von Hagglingen, in Wohlen (Aargau), und an Paul Vollenweider, von und in Benzenschwil. Geschäftsadresse: Landstrasse 615.

30. April 1965. Möbel, Innenausbauten, Glaserarbeiten.

IXARO-Innenausbau AG, in Niederrohrdorf. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 28. April 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Möbeln sowie die Ausführung von Innenausbauten und Glaserarbeiten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1965 und Sacheinlagevertrag vom 28. April 1965 von Ernst Bünzli, in Niederrohrdorf, sein im Handelsregister nicht eingetragenes Geschäft mit Aktiven von Fr. 759410.45 und Passiven von Fr. 599038.35. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 160372.10

werden Fr. 100000 auf das Grundkapital angerechnet. Die von Ernst Bünzli seit 1. Januar 1965 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Ernst Bünzli, von Obfelden, in Niederrohrdorf. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Hinterdorf 421.

30. April 1965.

Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Brugg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 49 vom 1. März 1965, Seite 645), mit Hauptsitz in Bern. Prof. Dr. Werner von Steiger ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt aber Mitglied und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Victor Rehsteiner, von und in St. Gallen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Unterschriften der Generaldirektoren Dr. Robert Rickenbacher und Dr. Alfred Wegelin sind erloschen. Es sind ernannt worden: Dr. Hans Voegeli, von Zauggenried, in Bern, und Arnold Voegelin, von Riehen und Basel, in Riehen, zu Generaldirektoren; Olinto Zorzi, von Chironico, in Zollikon, zum stellvertretenden Generaldirektor, und Dr. Viktor Krügler, von Oberburg, in Muri bei Bern, zum Generalsekretär. Sie sowie Arthur Kammermann, von Vechnigen, in Bern (Direktor des Hauptsitzes), führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Unterschriften von Dr. Hans Frey, Generalsekretär; Ulrich Kapp, Direktor, und Eduard Wyss, Direktor, sind erloschen. Ferner wird gelöscht die Unterschrift von Jacques Jenny, Direktor der Zweigniederlassung.

3. Mai 1965.

Montageunternehmen Wohlen AG, in Wohlen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 24. April 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Montage für Maschinen-, Apparate-, Rohrleitungs- und Stahlbau, ferner Ausführung von Schweiß-, Schlosser-, Schmiede-, Karosserie- und Spritzarbeiten sowie Betrieb einer mechanischen Werkstätte und Uebernahme von technischen Vertretungen aller Art. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräußern, wenn dies für den Betrieb erforderlich ist. Das Grundkapital beträgt Fr. 100000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital ist mit Fr. 36000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlageverträgen vom 19. April 1965 von zwei Gründern Autos und Büromöbiliar zum Gesamtpreise von Fr. 19321, wovon Fr. 19000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 17000 des Aktienkapitals sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief oder durch Zustellung gegen Empfangsbescheinigung erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Kurt Gerber, von Langnau i. E., in Lenzburg, als Präsident, und Heinrich Hilfiker, von Boswil, in Ruppertswil. Sie führen Einzelunterschrift. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt: Janos Szilagy, ungarischer Staatsangehöriger, in Suhr. Domizil: bei A. Lütolf, Notar, Postplatz 3.

3. Mai 1965.

Arto-Holding AG., in Baden, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen aller Art (SHAB. Nr. 259 vom 6. November 1964, Seite 3350). In der Generalversammlung vom 18. April 1965 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 1800000 auf Fr. 2400000 erhöht durch Ausgabe von 6000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 2100000, eingeteilt in 21000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 100. Eine weitere Statutenänderung berührt die zu publizierenden Tatsachen nicht.

3. Mai 1965. Autogarage, Tankstelle, Handel mit Automobilen.

Andreas Werder, in Boswil. Inhaber dieser Firma ist Andreas Werder-Thaler, von und in Boswil. Betrieb einer Autogarage mit Tankstelle, Handel mit Automobilen. Alte Muristrasse 603. (Eintragung von Amtes wegen im Sinne von Artikel 57, Absatz 4, HRV).

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

28. April 1965.

Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Weinfelden und Agenturen in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1965, Seite 268) und Amriswil (SHAB. Nr. 65 vom 20. März 1964, Seite 901), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Prof. Dr. Werner von Steiger ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt aber Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neuer Präsident des Verwaltungsrats ist Dr. Victor Rehsteiner, von und in St. Gallen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Unterschriften der Generaldirektoren Dr. Robert Rickenbacher und Dr. Alfred Wegelin sind erloschen. Es sind ernannt worden: Dr. Hans Voegeli, von Zauggenried, in Bern, und Arnold Voegelin, von Riehen und Basel, in Riehen, zu Generaldirektoren; Olinto Zorzi, von Chironico, in Zollikon, zum stellvertretenden Generaldirektor, und Dr. Viktor Krügler, von Oberburg, in Muri bei Bern, zum Generalsekretär. Sie sowie der Direktor der Zentralverwaltung, Arthur Kammermann, von Vechnigen, in Bern, führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Unterschriften von Dr. Hans Frey, Generalsekretär und Direktor, und Ulrich Kapp, Direktor, sind erloschen. Ferner ist bei der Agentur Amriswil die Unterschrift des Direktors Karl Pfändler erloschen.

28. April 1965. Schulwaren.

Gottfried Lenmann, in Amriswil, Vertrieb von Schulwaren (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1934, Seite 1322). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. April 1965. Stellenvermittlung.

L. Enderes, in Kreuzlingen, Stellenvermittlung (SHAB. Nr. 230 vom 1. Oktober 1956, Seite 2480). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. April 1965. Restaurant.

Heinrich Blank-Alpiger, in Arbon, Restaurant Terminus (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1962, Seite 93). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. April 1965. Bekleidung usw.

Heinrich & Co., in Aadorf, Handel mit Herrenkonfektion, Damenmänteln und Tuchwaren (SHAB. Nr. 292 vom 15. Dezember 1959, Seite 3465). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

28. April 1965. Schweinezucht.

August Bachmann, in Wigoltingen. Firmeninhaber ist August Bachmann, von Sehönenberg (Zürich), in Wigoltingen. Schweinezucht. Bahnhofstrasse.

28. April 1965. Lebensmittel usw.
Emanuel Debrunner, in Steckborn, Lebensmittelhandel, (Migros-Depot), Weine, Spirituosen und Raucherwaren (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1952, Seite 485). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

30. April 1965. Architekturarbeiten.
Schmid & Wratschko AG, in Sirmach, Ausführung von Architekturarbeiten, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 107 vom 12. Mai 1964, Seite 1485). Die Firma wurde gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 21. April 1965 geändert in Banteman AG Sirmach. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Detlev Wratschko, Arthur Schmid und Johann Kocherhaus sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied Ernst Thalmann, von Wiezikon (Thurgau), in Weinfelden, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

30. April 1965.
Elektra Dettighofen, in Dettighofen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1951, Seite 376). Karl Holenstein, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde Hans Erni, von Busswil (Thurgau), in Dettighofen, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

30. April 1965. Stahlwaren.
Gustav Branner Konstanz, Filiale Kreuzlingen, in Kreuzlingen, Stahlwaren en gros (SHAB. Nr. 301 vom 21. Dezember 1937, Seite 2846), mit Hauptsitz in Konstanz. Inhaber der im Handelsregister des Amtsgerichts Konstanz eingetragenen Einzelfirma ist nun Josef Steckeler, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz. Die Firma lautet neu «Gustav Branner, Pächter Josef Steckeler». Die Firma der Zweigniederlassung lautet demzufolge: Gustav Branner, Pächter Josef Steckeler Konstanz, Filiale Kreuzlingen. Die Prokura des Wilhelm Greninger ist erloschen.

30. April 1965. Transporte.
J. Züllig, in Arbon, Metzgerei und Autotransporte (SHAB. Nr. 270 vom 16. November 1956, Seite 2896). Die Metzgerei wurde verpachtet. Die Firma befasst sich nur noch mit Auto-(Sach-)Transporten.

30. April 1965. Industriellackierungen.
L. H. Gangina, in Sulzwiesen-Egnach, Industriellackierungen, Fabrikation von Strassenverkehrssignalen usw. (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1962, Seite 3598). Der Firmainhaber Leonhard Heinrich Gangina-Brütsch wohnt nun in Sulzwiesen-Egnach.

30. April 1965. Landesprodukte usw.
M. Ammann, in Ermatingen, Handel mit Landesprodukten, Fuhrhaltere (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1949, Seite 3295). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Firma «Max Ammann's Wwe.», in Ermatingen, übernommen.

30. April 1965. Landesprodukte usw.
Max Ammann's Wwe., in Ermatingen, Firmainhaberin ist Witwe Therese Ammann-Oberdabernig, von und in Ermatingen. Sie übernimmt die Aktiven und Passiven der Firma «M. Ammann», in Ermatingen. Handel mit Landesprodukten, Fuhrhaltere, Hornstrasse.

Tessin - Tessin - Ticino Ufficio di Bellinzona

30 aprile 1965. Ristorante.
Rozner Giuseppe, in Giubiasco. Titolare della ditta è Giuseppe Rozner, d'Italia, in Giubiasco. Esercizio di ristorante con alloggio all'insegna «Ristorante Camoghè», Piazza Stazione.

30 aprile 1965.
Malto S.A., in Arbedo-Castione, spaccio del Malto-Bräu-Extrakt, ecc. (FUSC. del 20 novembre 1961, N° 271, pagina 3199). Radiata d'ufficio per trasferimento della sede a Losone (FUSC. dell'11 aprile 1965, N° 91, pagina 1232).

30 aprile 1965.
Electrasim S.A. in Lugano, succursale di Bellinzona, in Bellinzona. Sotto questa ragione sociale la società anonima «Electrasim S.A.», in Lugano, attività commerciale in campo elettrico; vendita, installazione, riparazione di elettrodomestici; esecuzione di lavori di elettricista di ogni genere; impianti elettrici in generale; impianti telefonici, ecc., iscritta nel registro di commercio il 18 giugno 1963 (ultima pubblicazione FUSC. del 23 aprile 1965, N° 93, pagina 1266), ha, con decisione assembleare del 23 marzo 1965, creato una succursale a Bellinzona. La succursale è impegnata dalla firma collettiva a due di Emilio Maiocchi, da e in Lugano, gerente della succursale, con gli amministratori Flavio Ambrosetti, da e in Lugano, e Giuseppe Boncati, da Meride, in Vacallo, Via Camminata.

Ufficio di Biasca

Rettificata.
Fausto Ongaro e Ci., in Cresciano (FUSC. N° 95 del 26 aprile 1965, pagina 1296). Ettore Longaro e Lino Polti sono designati procuratori della società, la quale è vincolata dalla firma collettiva a due dei soci accomandanti e accomandatario.

Ufficio di Lugano

30 aprile 1965.
Coin S.A. organizzazione rappresentanze commerciali-industriali, a Lugano (FUSC. del 25 marzo 1965, N° 70, pagina 911). La società è cancellata avendo l'amministrazione fiscale federale dato il suo consenso.

30 aprile 1965.
Torbrun Società Anonima Holding, a Lugano (FUSC. del 2 aprile 1954, N° 77, pagina 852). Dr. Giovanni Torricelli, decesso, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora così composto: Bruno Bucher, presidente (già iscritto), e Giorgio Bucher, da Kerns (Unterwalden Alto), in Lugano, membro (nuovo), ambedue con firma collettiva a due.

30 aprile 1965. Immobili, ecc.
Conterra, a Lugano, società anonima (FUSC. del 12 marzo 1965, N° 59, pagina 778). Rolf Blum, da Zurigo, in Cham (Zugo), e Dr. Waldo Riva, da ed in Lugano, sono stati nominati nuovi membri del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due con gli altri aventi diritto.

3 maggio 1965. Serramenti, ecc.
Fausto Astrelli S.A., a Caslano (FUSC. del 4 dicembre 1961, N° 283, pagina 3618). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 27 aprile 1965, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 180.000 a fr. 230.000 mediante l'emissione di 50 nuove azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate con mutui di complessivi fr. 50.000, accordati

alla società. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 230.000, diviso in 230 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

3 maggio 1965.
Banca Popolare Svizzera, succursale di Lugano (FUSC. del 21 gennaio 1965, N° 16, pagina 230), società cooperativa con sede principale a Berna. Prof. Dr. Werner von Steiger, dimissionario, non è più presidente del consiglio d'amministrazione pur rimanendo membro dello stesso con immutato diritto di firma. Nuovo presidente è stato nominato Dr. Victor Rehsteiner, da ed in S. Gallo, con firma collettiva a due per l'intera impresa. Sono stati nominati: Dr. Hans Voegeli, da Zuggenried (Berna), in Berna, e Arnold Voegelin, da Riehen (Basilea-Città) e Basilea, in Riehen, direttori generali; Olimo Zorzi, da Chironico, in Zollikon (Zurigo), direttore generale aggiunto; Viktor Krügle, da Oberburg (Berna), in Muri (Berna), segretario generale, tutti con firma collettiva a due per tutta l'impresa. Arthur Kammermann, da Veckigen (Berna), in Berna, direttore della sede centrale, ha pure firma collettiva a due per tutta l'impresa. Le firme di Dr. Robert Bickenbacher e Dr. Alfred Wegelin, direttori generali, Ulrich Kapp, direttore, e Hans Frey, segretario generale e direttore, sono estinte.

3 maggio 1965. Costruzioni, ecc.
Dante Canepa, a Mezzavico-Vira (FUSC. del 28 giugno 1963, N° 148, pagina 1897). La ditta viene cancellata d'ufficio essendo chiusa la procedura di fallimento.

Waadt - Vaud - Vaud Bureau de Cossonay

3 mai 1965. Commerce de bétail.
Alb. Leutwyler, à La Sarraz, commerce de bétail (FOSC. du 30 juin 1954, N° 149, page 1702). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Bureau de Grandson

1^{er} mai 1965. Maçonnerie, génie civil.
R. Gacond, à Mutruz. Le chef de la maison est Roland-Albert Gacond, fils d'Albert, allié Vautravers, de Provence, à Mutruz. Maçonnerie, génie civil.

Bureau de Lausanne

30 avril 1965. Boulangerie, etc.
Mme E. Chopard, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 17 janvier 1958, page 160). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «R. Chopard», à Lausanne, inscrite ci-après.

30 avril 1965. Boulangerie, etc.
R. Chopard, à Lausanne. Chef de la maison: Robert Chopard, allié Saussaz, de Sonvilier (Berne), à Lausanne. Il a repris l'actif et le passif de la maison «Mme E. Chopard», à Lausanne, radiée ci-dessus. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie, Avenue d'Echallens 42.

30 avril 1965. Gypserie, peinture.
R. Albertone, à Lausanne, gypserie-peinture (FOSC. du 21 mars 1944, page 672). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Bureau de Rolle

3 mai 1965. Photos.
J. Meyer, à Rolle, atelier de photographie, etc. (FOSC. du 15 octobre 1952, N° 242, page 2533). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 mai 1965. Photos, etc.
Hervé Meyer, à Rolle, laboratoire photographique, soit tous travaux photographiques d'amateurs, industriels et techniques (FOSC. du 25 mars 1955, N° 71, page 302). La maison ajoute à son genre d'activité la vente de tous appareils et accessoires se rapportant à la branche photographique, cinématographique et optique. Adresse: Grand'rue 84, à Rolle.

Bureau de Vevey

3 mai 1965. Quincaillerie, articles de ménage.
E. Mianton et Cie société anonyme, à Montreux (FOSC. du 19 octobre 1962, page 3005); fers, quincaillerie, articles de ménage, etc. Le président Ernest Mianton, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Philippe Bandraz, jusqu'ici membre, est président; ses pouvoirs collectifs sont modifiés en ce sens. Le secrétaire hors conseil René Schöneburg est également directeur signant collectivement à deux; sa procuration est éteinte, Marcel Wiedner et Louis Badoin sont maintenant sous-directeurs, signant collectivement à deux avec un directeur ou un administrateur; leur procuration est radiée.

3 mai 1965. Appareils de musique.
Mill-O-Matic, E. Schiess, à Montreux (FOSC. du 6 avril 1964, page 1064) appareils et accessoires de musique, etc. Par décision du 29 avril 1965, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite du titulaire.

3 mai 1965. Bureau fiduciaire.
Rémy Cransaz et Rodolphe Hintermann, à La Tour-de-Peilz. Sous cette raison sociale, Rémy Cransaz, de Villeneuve (Fribourg), à La Tour-de-Peilz, et Rodolphe Hintermann, de Bâle, à Montreux, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1965. Bureau fiduciaire et office comptable. Boulevard d'Arcangier 3. Signature collective des deux associés.

Wallis - Valais - Vallesse Bureau de St-Maurice

30 avril 1965. Café-restaurant.
Joseph Michellod, à Saxon. Le titulaire est Joseph Michellod, de et à Saxon. Exploitation d'un café-restaurant aux Mayens d'Arbaray.

30 avril 1965. Café-restaurant.
Marcel Pommaz, à Martigny (FOSC. du 25 novembre 1941, page 2611). Le titulaire étant décédé, l'inscription est radiée.

30 avril 1965. Café-restaurant.
Mme Vve Marcel Pommaz, à Martigny. La titulaire est Liliane Pommaz, veuve de Marcel née Moret, de Chamoussin, à Martigny. Café-restaurant sous l'enseigne «Café du Midi».

30 avril 1965.
Caisse de crédit mutuel de Viomaz, à Viomaz, société coopérative (FOSC. du 1^{er} août 1956, page 2001). L'assemblée générale du 21 mars 1961 a modifié les statuts de la société: les parts sociales sont de fr. 200; les associés peuvent être appelés à faire des versements supplémentaires et répondent solidairement des engagements sociaux.

Genf - Genève - Ginevra

- 30 avril 1965. Commerce d'articles de sport.
- Regamey Sport, société en nom collectif**, à Genève, commerce d'articles de sport et de camping (FOSC. du 17 avril 1964, page 1205). L'associé Alois-Eugène Regamey et sa femme Jacqueline-Irène née Rost, sont soumis au régime de la séparation de biens.
- 30 avril 1965. Impresario et organisation de concerts.
- Agence «Jack-Yara», Jacky Farine**, à Genève, impresario et organisation de concerts (FOSC. du 15 mai 1964, page 1527). Le chef de la maison Jacky-Bruno Farine et sa femme Monique-Irène née Savignat, sont soumis au régime de la séparation de biens.
- 30 avril 1965. Gypserie-peinture.
- J. P. Nobile**, à Genève, entreprise de gypserie et peinture (FOSC. du 29 mars 1963, page 919). Le chef de la maison Jean-Pierre Nobile et sa femme Gertrude née Göhring, sont soumis au régime de la séparation de biens.
- 30 avril 1965. Ferblanterie-plomberie.
- Albert Studer & Roger Kurth**, à Genève, entreprise de ferblanterie-plomberie, société en nom collectif (FOSC. du 14 août 1957, page 2186). L'associé Albert-Charles Studer et sa femme Janine-Antoinette née Maly, sont soumis au régime de la séparation de biens.
- 30 avril 1965. Gérance de fortunes, etc.
- Moulet & Cie**, à Genève, gérance de fortunes, etc., société en commandite (FOSC. du 5 février 1961, page 383). L'associé indéfiniment responsable Gaston Moulet et sa femme Christiane-Georgette-Yvonne née L'Hoir, sont soumis au régime de la séparation de biens.
- 30 avril 1965. Appareils à transistors, etc.
- J.-J. Griessen & Gaston Moulet**, à Genève, importation et commerce d'appareils à transistors, caméras et jumelles, société en nom collectif (FOSC. du 16 février 1965, page 503). L'associé Gaston Moulet et sa femme Christiane-Georgette-Yvonne née L'Hoir, sont soumis au régime de la séparation de biens.
- 30 avril 1965. Laiterie-épicerie.
- Roger Ducruet**, à Genève, laiterie-épicerie (FOSC. du 27 novembre 1964, page 3571). Le chef de la maison Roger Ducruet et sa femme Andrée-Marguerite née Engel, sont soumis au régime de la séparation de biens.
- 30 avril 1965. Construction de cheminées, etc.
- J. Martin & Cie, Giller & Gonthuy snc**, à Genève, construction de cheminées, etc., société en nom collectif (FOSC. du 7 juillet 1964, page 2092). L'associé Gérard Gonthuy et sa femme Jacqueline-Pierrette née Ciuti, sont soumis au régime de la séparation de biens.
- 30 avril 1965. Commerce de coutellerie, etc.
- P. Orso et fils**, à Genève, commerce de coutellerie et aiguisage, société en nom collectif (FOSC. du 13 avril 1965, page 1171). L'associé Jean-Claude Orso et sa femme Jacqueline-Lucette née Brunet, sont soumis au régime de la séparation de biens.
- 30 avril 1965. Ferblanterie et installations sanitaires.
- Paul Panoff**, à Genève, ferblanterie et installations sanitaires (FOSC. du 10 novembre 1958, page 2998). Le chef de la maison Paul Panoff et sa femme Anne-Marie née Bétrisey, sont soumis au régime de la séparation de biens.
- 30 avril 1965. Tapisserie-décorateur, etc.
- Paul Bourquin**, à Genève, tapisserie-décorateur-ensemblier, etc. (FOSC. du 28 septembre 1962, page 2767). Le chef de la maison Paul-Auguste Bourquin et sa femme Maryse-Coralie née Dupuis, sont soumis au régime de la séparation de biens.
- 30 avril 1965. Débit de tabacs, etc.
- Mme A. Laperrouza**, à Genève, débit de tabacs et vente de journaux (FOSC. du 15 mai 1962, page 1431). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.
- 30 avril 1965. Gérance immobilière, etc.
- Ch. Deshusses**, à Genève, études foncières et gérance immobilière (FOSC. du 9 décembre 1963, page 3499). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Etudes foncières et financières» Charles Deshusses et Jean-Luc Chillier, à Genève.
- 30 avril 1965.
- «Etudes foncières et financières» Charles Deshusses et Jean-Luc Chillier, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} janvier 1965. Associés: Charles Deshusses, de Corsier, à Carouge, et Jean-Luc Chillier, de et à Lancy. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Ch. Deshusses», à Genève. Procéder à toutes études dans le domaine immobilier et financier; promotion d'opérations de construction. 14, rue du Conseil-Général.
- 30 avril 1965. Matériel électrique, etc.
- Reine-F. Mercier**, à Genève, matériel électrique et fournitures industrielles (FOSC. du 23 juin 1960, page 1864). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
- 30 avril 1965. Articles de bonneterie.
- M. et Mme Douste**, à Bernex, fabrication et commerce d'articles de bonneterie, société en nom collectif (FOSC. du 8 avril 1965, page 1112). Jean-Pierre Douste n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Claude Douste née Bonjour, d'Arconciel (Fribourg), à Bernex, séparée de biens de Jean-Pierre Douste, reste chargée de l'actif et du passif de la société dont elle continue les affaires sous la raison individuelle Mme Claude Douste. 13, chemin Sous-le-Têt.
- 30 avril 1965. Agence immobilière, etc.
- Naef & Cie**, à Genève, agence immobilière et assurances, société en commandite (FOSC. du 19 janvier 1962, page 191). Procuration collective à deux a été conférée à Michel Ricci, de et à Versoix.
- 30 avril 1965. Automobiles, etc.
- Chrysler International SA**, à Genève, vente, montage et fabrication, sur le plan international, des automobiles, pièces accessoires, etc. (FOSC. du 15 mars 1965, page 801). Signature collective à deux a été conférée à Richard McKechnie, des USA, à Thonex, directeur.
- 30 avril 1965. Textiles.
- Galerias des Aracias SA**, à Genève, achat et vente de textiles (FOSC. du 25 septembre 1963, page 2722). Statuts modifiés le 14 avril 1965 sur un point non soumis à l'inscription.
- 30 avril 1965. Matières premières, etc.
- Liberop SA**, à Genève, matières premières et produits manufacturés ou non (FOSC. du 6 mai 1966, page 1426). Marcel Guinand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Daoud Beissah, jusqu'ici délégué, reste unique administrateur avec signature individuelle.
- 30 avril 1965. Participations.
- Marsteller SA**, à Genève, participer à des entreprises industrielles et commerciales (FOSC. du 12 août 1964, page 2471). Administration: Pierre Scielouff, jusqu'ici secrétaire, nommé président; William-A. Marsteller, vice-président

(inscrit); Hubert Secrétan (inscrit) nommé secrétaire; Harold Burson, jusqu'ici président, et Johann-Martin Trepp (inscrit). Signature: individuelle de William-A. Marsteller et de Harold Burson, ou collective à deux des autres administrateurs.

30 avril 1965. Métaux et minerais.

Mining and Chemical Products SA, à Genève, commerce de métaux et minerais (FOSC. du 11 décembre 1963, page 3524). Procuration collective à deux a été conférée à Claude Cellérier, de Genève, à Perly-Certoux.

30 avril 1965.

Société Commerciale de Laines SA «Soelaine», à Genève (FOSC. du 27 décembre 1962, page 3712). Henry Gros (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Louis Mottet, de Perly-Certoux, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

30 avril 1965.

Société Commerciale et Technique, Genève, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 juillet 1962, page 2194). Les pouvoirs de Gaston Granget sont radiés. Les administrateurs Walter-Willy Schadeegg, président, et Silvano Rezzonico, vice-président (inscrits) signent dorénavant individuellement.

30 avril 1965. Articles destinés au commerce.

Union Carbide Europa SA, à Genève, tous articles destinés au commerce et à la consommation (FOSC. du 15 mars 1965, page 805). Signature collective à deux a été conférée à Edward-Raymond Young, des USA, à Genève, et Heinz Wittstruck, d'Allemagne, à Chêne-Bougeries, directeurs.

30 avril 1965.

Produits Minéraux SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 23 avril 1965. But: achat et vente à l'étranger de produits minéraux ainsi qu'occasionnellement d'autres produits. La société n'aura en Suisse aucune activité autre que celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 250, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Turrettini, de Genève, à Vandœuvres, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 22, rue de la Corratierie, chez Robert Turrettini, avocat.

30 avril 1965. Immeubles.

SI Laurana-Pare I «PAT», à Chêne-Bourg, société anonyme (FOSC. du 13 mars 1964, page 828). Conversion et division des 50 actions de fr. 1000, au porteur, en 500 actions de fr. 100, nominatives. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 64 800 par l'émission de 148 actions de fr. 100, nominatives, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 64 800, entièrement versé, divisé en 648 actions de fr. 100, nominatives. But modifié: achat, construction, exploitation et vente d'un immeuble sis à Thonex, route de Jussy 14 A et 14 B, location à ses propres actionnaires des appartements et garages existant dans ledit immeuble. Nouveaux statuts du 23 avril 1965.

Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Monsieur **André Rosselet** a été autorisé à procéder à la liquidation générale des marchandises de son commerce de mercerie, bonneterie, confection, à l'enseigne «Au Rouet», 14, rue des Charmilles, à Genève.

L'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à cinq ans, à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (AA. 122)

1200 Genève, le 7 mai 1965.

Département du commerce, de l'industrie et du travail.

Le Département de justice et police du canton de Vaud a accordé à M. **Clément Castelli**, négociant, à Vuiteboeuf, une autorisation partielle de liquider. Délai d'interdiction: 10 juillet 1968. (AA. 125)

1000 Lausanne, le 8 mai 1965.

Le Département de justice et police du canton de Vaud.

Antrag

auf Allgemeinverbindlicherklärung der Erhöhung der Mindestlöhne des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Zimmergewerbe des Kantons Wallis (Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die Vertragskontrahenten beantragen die Allgemeinverbindlicherklärung der für das Schreiner- und Zimmergewerbe des Kantons Wallis vereinbarten Erhöhung der Mindestlöhne. Der Antrag ist im «Amtsblatt des Kantons Wallis» vom 7. Mai 1965 veröffentlicht worden.

Einsprachen gegen diesen Antrag sind begründet und in drei Exemplaren innert 14 Tagen, von dieser Veröffentlichung an gerechnet, beim unterzeichneten Departement einzureichen.

Departement des Innern des Kantons Wallis

Requête

à fin d'extension de clauses relevant les salaires minimums prévus par la convention collective valaisanne de la menuiserie et de la charpenterie (Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes demandent que soient étendues à tout le territoire du canton du Valais les clauses relevant les salaires minimums prévus par la convention collective valaisanne de la menuiserie et de la charpenterie. Leur requête est publiée dans le Bulletin officiel du canton du Valais du 7 mai 1965.

Toute opposition doit être formulée en trois exemplaires motivée et adressée au Département soussigné dans les deux semaines à dater de la présente publication. (AA. 126)

Département de l'intérieur du canton du Valais

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 209210. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1964, 18 Uhr.
Amer-Tupakka Oy, Tuusula (Finnland). — Fabrikation und Handel,
Tabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

Partner

Nr. 209211. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1965, 6 Uhr.
Gottfrey S.A. Saxon, in Saxon (Wallis). — Fabrikation und Handel.
Spezialtonerde für Druckereien. (Int. Kl. 1)

Offsetpulver R 6

Nr. 209212. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1965, 6 Uhr.
Gottfrey S.A. Saxon, in Saxon (Wallis). — Fabrikation und Handel.
Speziallack zur Verwendung im Offset- oder Typodruck. (Int. Kl. 2)

Offsetlack OROFIX

Nr. 209213. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1965, 20 Uhr.
Kilsunds Aktiebolag, Borås (Schweden). — Fabrikation und Handel.
Webstoffe, Bett- und Tischdecken, Textilwaren. (Int. Kl. 24, 25)

KILSUNDS ORIGINAL
**two-way
STRETCH**

Nr. 209214. Hinterlegungsdatum: 30. März 1965, 18 Uhr.
Otto Ruchti, Zürcherstrasse 23, Geroldswil (Zürich).
Fabrikation und Handel.

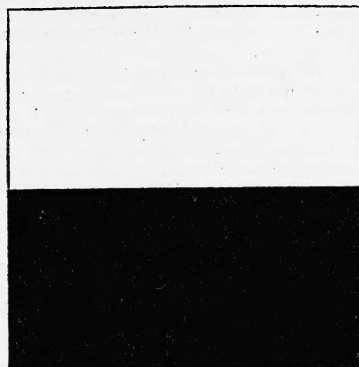
Liegestühle, Kofferböcke, Schuhbindeschmel, Werkstattstühle, Fernseh-
wagen, Kleinformel, Prospektständer, Dekorationsgitter, Transportgeräte,
Selbstbauelemente und Kombinationsteile für Labor, Prüfstände, Meßsta-
tionen; fahrbare Ausstellgestelle und Vorführkombinationen; Servicewa-
gen, Prüfgerätewagen, änderungsfähige Kombinationstische.
(Int. Kl. 6, 9, 12, 19, 20)

GE-RU

Nr. 209215. Date de dépôt: 23 février 1965; 14 h.
Maggi S.A., Kempthal (Zürich). — Fabrication et commerce.

Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales
(excepté les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous
produits précités également sous forme de conserves ainsi que sous forme
de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées; graisses et
huiles alimentaires; soupes, bouillons; sauces, arômes pour des buts ali-

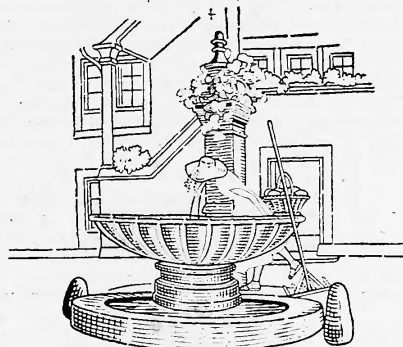
mentaires, épices; conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés
diététiques. (Cl. int. 5, 29 à 31)



La marque est exécutée en jaune et rouge.

Nr. 209216. Hinterlegungsdatum: 12. März 1965, 12 Uhr.
Mühle Fraubrunnen, Hans Messer & Co., Fraubrunnen (Bern).
Fabrikation und Handel.

Back-Mehle und Brote aller Art. (Int. Kl. 30)



Kloster Brot

Nr. 209217. Hinterlegungsdatum: 3. März 1965, 14 Uhr.
Wollen-Keller & Cie, Strehlgasse 4, Zürich 1. — Handel. — Uebertragung
und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 110127
von Emil Keller-Welte, Zollikon (Zürich). Die Schutzfrist aus der
Erneuerung läuft vom 3. März 1965 an.

Textilien, Handschuhe, Merceriewaren. (Int. Kl. 23 bis 26)

Angro

nom dep.

Nr. 209218. Hinterlegungsdatum: 12. März 1965, 19 Uhr.
Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie (Société Anonyme Brown, Boveri
& Cie) (Brown, Boveri & Company Limited) (Società Anonima Brown,
Boveri & Co.) (Sociedad Anónima Brown, Boveri y Cia), Haselstrasse 16,
Baden (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Elektrische Maschinen, Apparate, Anlagen und deren Bestandteile für
Energieerzeugung, Energieverteilung und Energieverwertung, Dampf- und
Gasturbinen für allgemeine Stromversorgungs- und Industrieanlagen, kom-
plette Anlagen für Dampfkraftwerke und ortsfeste und fahrbare Gas-
turbinenanlagen, Maschinen und Apparate für Atomkraftwerke; Dampf-
erzeuger mit Zubehör, Kesselhaus-Hilfsbetriebsanlagen, elektrische Aus-
rüstung von Dampf- und Gasturbinen sowie Wasserkraft- und Diesel-
zentralen, Generatoren aller Art, Generatorschutz- und Regelinrichtungen
aller Art, Schaltanlagen aller Art und Kommandostationen für Kraft-
werke, Notstromgruppen für Belüftung und Beleuchtung bei Stromausfall;
Unterstationen aller Art, Schaltpulte und Schalttafeln, Hochspannungs-
schaltanlagen, Hochspannungs-Leitungen, Vorrichtungen und Anlagen für
Netzschutz, wie Löschspulen, Relais aller Art, Schütze, Hochleistungs-
sicherungen sowie Relais-Prüfapparate, Transformatoren aller Art, Syn-
chron- und Asynchronkompensatoren, Gleichrichter aller Art für Traktion,
Chemie und Metallurgie, Mutatoren, rotierende Umformer sowie deren
Bestandteile, Netzkupplungen für verschiedene Frequenzen, Ladeeinrich-
tungen und Batterien aller Art; elektrische Anlagen, Antriebe und Aus-
rüstungen für die Textil-, Papier-, Kunststoff- und Gummi-Industrie, für
Druckereien, Zementfabriken, Industrien für die Herstellung von Glas,
für die Nahrungs- und Genussmittelindustrie sowie für den Hütten- und
Bergwerkbau, Pumpen und Pumpstationen aller Art, Werkzeuge und Werk-
zeugmaschinen aller Art, Hebe- und Transportvorrichtungen inklusive An-
triebe und Ausrüstungen für Krane, Personen- und Materialaufzüge so-
wie für Seilbahnen, Regelantriebe aller Art, Motoren aller Art, Industrie-
Schalt-, Anl.-, Steuer- und Regelapparate aller Art sowie deren Bestand-
teile für Nieder- und Hochspannung, Industrie-Datenverarbeitungsma-

nen, Anlagen und Einrichtungen der Elektrochemie und Elektronik; Elektroöfen für die Metall- und keramische Industrie sowie Induktions-Erwärmungsanlagen (inklusive Giessereihilfsmittel), elektrische Kremationsöfen, Hochspannungs- und Niederspannungs-Elektrokessel, Anlagen, Geräte und Apparaturen für Elektroschweißung, Löt- und Schweissmittel; Turbokompressoren, Gebläse, Ventilatoren und Exhaustoren aller Art, Abgasturbolader für Dieselmotoren; Apparate, Maschinen und Anlagen zur Beförderung auf dem Lande sowie deren Bestand- und Zubehörteile, wie elektrische Ausrüstungen für Triebfahrzeuge aller Art, darunter Lokomotiven, Strassen- und U-Bahnen, Trolleybusse, Zahnradbahnen sowie Stand- und Luftseilbahnen, elektrische Steuerungen und Hilfsbetriebe für Triebfahrzeuge, Klimaanlage für Reisezugwagen, Kühlanlagen für Güterwagen, Einzelachsantriebe, Schleuderschutzbremmen, Motorkompressoren, Stromabnehmer, Zugbeleuchtungs- und Zugheizungsausrüstungen, Masten und Zubehör für Eisenbahn-Oberleitungen; Apparate, Maschinen und Anlagen zur Beförderung auf dem Wasser sowie deren Bestand- und Zubehörteile, wie Schiffsantriebe und -hilfsmaschinen, darunter Dampfturbinen, Gasturbinen und Getriebe für Propellerantrieb, turbo-, diesel- und gasturbinenelektrische Antriebe für Schiffe aller Art, elektrische Ausrüstungen für U-Boote, Turbodynamos, Schiffsbeleuchtungsanlagen, Spül- luftgebläse, Sendeanlagen für Schiffs- und Küstenfunkstationen; Apparate, Maschinen und Anlagen des Flugwesens und der Aerodynamik, wie Uberschall-Windkanäle für aerodynamische Untersuchungen, Prüfstände, Sendeanlagen für Flugplätze; Apparate, Geräte und Anlagen der Hochfrequenz-, Nachrichten- und Fernwirktechnik, wie Sende- und Gleichrichterröhren, Funkgeräte, Richtstrahl- anlagen, Fernsehsender, Sender für Rundfunk und Radiotelegraphie sowie Bestandteile und Zubehör, Antennen, Antennen- Umschalter, Hochfrequenzgeneratoren für industrielle Zwecke, Lichtsteuer- geräte, Strahlentransformatoren, wie Apparate für Materialprüfung und physikalische Forschung sowie für medizinische Zwecke, Laboratoriumsein- richtungen, Apparate und Maschinen zur direkten Umwandlung von Wärme in elektrische Energie, Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte, Tonbänder und Diktiergeräte, Zeitmessinstrumente; Erzeugnisse des allgemeinen Maschinen- und Apparatebaus, wie Zahnradgetriebe, Zahnkupplungen, Rohr- leitungen, elektrodynamische Leistungswaagen, elektrohydraulische Drük- ker, Hochleistungs-Luftkühler und -oelkühler, Rohwasserverdampfer; Guss- und Schmiedeerzeugnisse sowie Schlosserei-Halbfabrikate; Maschi- nen für die Landwirtschaft und den Gartenbau, Haushaltapparate und Haushaltmaschinen aller Art. (Int. Kl. 1, 6 bis 12, 14, 21)

BROWN BOVERI

Nr. 209219. Hinterlegungsdatum: 12. März 1965, 19 Uhr. Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie (Société Anonyme Brown, Boveri & Cie) (Brown, Boveri & Company Limited) (Società Anonima Brown, Boveri & Co.) (Sociedad Anónima Brown, Boveri y Cia), Hasel- strasse 16, Baden (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Elektrische Maschinen, Apparate, Anlagen und deren Bestandteile für Energieerzeugung, Energieverteilung und Energieverwertung, Dampf- und Gasturbinen für allgemeine Stromversorgungs- und Industrieanlagen, komplette Anlagen für Dampfkraftwerke und ortsfeste und fahrbare Gas- turbinenanlagen, Maschinen und Apparate für Atomkraftwerke; Dampf- erzeuger mit Zubehör, Kesselhaus-Hilfsbetriebsanlagen, elektrische Aus- rüstung von Dampf- und Gasturbinen sowie Wasserkraft- und Diesel- zentralen, Generatoren aller Art, Generatorschutz- und Regeleinrichtungen aller Art, Schaltanlagen aller Art und Kommandostationen für Kraftwerke, Notstromgruppen für Belüftung und Beleuchtung bei Stromausfall; Unter- stationen aller Art, Schaltpläne und Schalttafeln, Hochspannungsschalt- anlagen, Hochspannungs-Leitungen, Vorrichtungen und Anlagen für Netz- schutz, wie Löschspulen, Relais aller Art, Schütze, Hochleistungssicherun- gen sowie Relais-Prüfapparate, Transformatoren aller Art, Synchron- und Asynchronkompensatoren, Gleichrichter aller Art für Traktion, Chemie und Metallurgie, Mutatoren, rotierende Umformer sowie deren Bestandteile, Netzkupplungen für verschiedene Frequenzen, Ladeeinrichtungen und Batterien aller Art; elektrische Anlagen, Antriebe und Ausrüstungen für die Textil-, Papier-, Kunststoff- und Gummi-Industrie, für Druckereien, Zementfabriken, Industrien für die Herstellung von Glas, für die Nahrungs- und Genussmittelindustrie sowie für den Hütten- und Bergwerksbau, Pumpen- und Pumpstationen aller Art, Werkzeuge und Werkzeugmaschinen aller Art, Hebe- und Transportvorrichtungen inklusive Antriebe und Ausrüs- tungen für Krane, Personen- und Materialaufzüge sowie für Seilbahnen, Regelantriebe aller Art, Motoren aller Art, Industrie-Schalt-, Anlass-, Steuer- und Regelapparate aller Art sowie deren Bestandteile für Nieder- und Hochspannung, Industrie-Datenverarbeitungsanlagen, Maschinen und Einrichtungen der Elektrochemie und Elektronik, Elektroöfen für die Met- tall- und keramische Industrie sowie Induktions-Erwärmungsanlagen. (in- klusive Giessereihilfsmittel), elektrische Kremationsöfen, Hochspannungs- und Niederspannungs-Elektrokessel, Anlagen, Geräte und Apparaturen für Elektroschweißung, Löt- und Schweissmittel; Turbokompressoren, Gebläse, Ventilatoren und Exhaustoren aller Art, Abgasturbolader für Dieselmotoren; Apparate, Maschinen und Anlagen zur Beförderung auf dem Lande sowie deren Bestand- und Zubehörteile, wie elektrische Ausrüstun- gen für Triebfahrzeuge aller Art, darunter Lokomotiven, Strassen- und U-Bahnen, Trolleybusse, Zahnradbahnen sowie Stand- und Luftseilbahnen, elektrische Steuerungen und Hilfsbetriebe für Triebfahrzeuge, Klima- anlagen für Reisezugwagen, Kühlanlagen für Güterwagen, Einzelachs- antriebe, Schleuderschutzbremmen, Motorkompressoren, Stromabnehmer, Zug- beleuchtungs- und Zugheizungsausrüstungen, Masten und Zubehör für Eis- enbahn-Oberleitungen; Apparate, Maschinen und Anlagen zur Beförderung auf dem Wasser sowie deren Bestand- und Zubehörteile, wie Schiffsan- triebe und -hilfsmaschinen, darunter Dampfturbinen, Gasturbinen und Ge- triebe für Propellerantrieb, turbo-, diesel- und gasturbinenelektrische An- triebe für Schiffe aller Art, elektrische Ausrüstungen für U-Boote, Turbo- dynamos, Schiffsbeleuchtungsanlagen, Spül- luftgebläse, Sendeanlagen für Schiffs- und Küstenfunkstationen; Apparate, Maschinen und Anlagen des Flugwesens und der Aerodynamik, wie Uberschall-Windkanäle für aero- dynamische Untersuchungen, Prüfstände, Sendeanlagen für Flugplätze;

Apparate, Geräte und Anlagen der Hochfrequenz-, Nachrichten- und Fern- wirktechnik, wie Sende- und Gleichrichterröhren, Funkgeräte, Richtstrahl- anlagen, Fernsehsender, Sender für Rundfunk und Radiotelegraphie sowie Bestandteile und Zubehör, Antennen, Antennen-Umschalter, Hochfrequenz- generatoren für industrielle Zwecke, Lichtsteuergeräte, Strahlentransforma- toren, wie Apparate für Materialprüfung und physikalische Forschung sowie für medizinische Zwecke, Laboratoriumseinrichtungen, Apparate und Maschinen zur direkten Umwandlung von Wärme in elektrische Energie, Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte, Tonbänder und Diktiergeräte, Zeit- messinstrumente; Erzeugnisse des allgemeinen Maschinen- und Apparate- baus, wie Zahnradgetriebe, Zahnkupplungen, Rohrleitungen, elektrodyna- mische Leistungswaagen, elektrohydraulische Drücker, Hochleistungs-Luft- kühler und -oelkühler, Rohwasserverdampfer; Guss- und Schmiedeerzeug- nisse sowie Schlosserei-Halbfabrikate; Maschinen für die Landwirtschaft und den Gartenbau, Haushaltapparate und Haushaltmaschinen aller Art. (Int. Kl. 1, 6 bis 12, 14, 21)

BBC
BROWN BOVERI

Nr. 209220. Hinterlegungsdatum: 17. März 1965, 6 Uhr. Dixia AG, Stationsstrasse 39a, St. Gallen. - Fabrikation und Handel. Erneuerung der Marke Nr. 109335. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Januar 1965 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

REOSAN

Nr. 209221. Hinterlegungsdatum: 15. März 1965, 19 Uhr. V. Kessler-Manser, Zwirnerei, Tuggen (Schwyz). - Fabrikation.

Hochgebauchtes Azetatgarn, sowie sämtliche daraus gestrickten, gewirk- ten und gewobenen Artikel. (Int. Kl. 23, 24, 25)

kesmace

Nr. 209222. Hinterlegungsdatum: 15. März 1965, 19 Uhr. V. Kessler-Manser, Zwirnerei, Tuggen (Schwyz). - Fabrikation.

Elastischer Wollzwirn, sowie sämtliche daraus gestrickten, gewirkten und gewobenen Artikel. (Int. Kl. 23, 24, 25)

K
kesmalama

Nr. 209223. Hinterlegungsdatum: 15. März 1965, 19 Uhr. V. Kessler-Manser, Zwirnerei, Tuggen (Schwyz). - Fabrikation.

Zwirn, bestehend aus Kräusel- und Elastomer-Garn, sowie sämtliche daraus gestrickten, gewirkten und gewobenen Artikel. (Int. Kl. 23, 24, 25)

K
kesmalastic

Nr. 209224. Hinterlegungsdatum: 20. März 1965, 10 Uhr. Schweizer & Cie, Burgdorf-Oberburg (Bern). - Handel.

Mineralöle, Tankschutzlacke und Isolationsprodukte. (Int. Kl. 2, 4, 17)

S

Nr. 209225. Hinterlegungsdatum: 23. März 1965, 17 Uhr. Warner-Lambert Pharmaceutical Company, 201 Tabor Road, Morris Plains (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

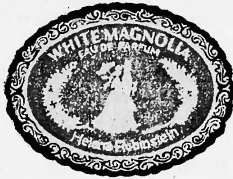
Medizinische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)



Die Marke wird blau und weiss ausgeführt.

N° 209226. Date de dépôt: 23 mars 1965, 17 h.
Helena Rubinstein S.A., Badenerstrasse 476, Spreitenbach (Argovie).
Fabrication et commerce.

Parfums, eaux de toilette. (Cl. int. 3)



La marque est exécutée en or et blanc sur fond vert.

Nr. 209227. Hinterlegungsdatum: 25. März 1965, 20 Uhr.
Dora Alice Bosshard, Ponte Capriasca (Tessin). - Handel.

Futterzusatz für Tiere. (Int. Kl. 31)



N° 209228. Date de dépôt: 26 mars 1965, 20 h.
Denicotea S.A., 1, Grand'Places, Fribourg. - Fabrication et commerce.

Tabacs pour pipes et cigarettes, cigares, cigarettes, cigarillos, papier à cigarettes, fume-cigarettes, fume-cigares, pipes, cartouches remplies de cristaux à insérer dans le corps des articles précités. (Cl. int. 34)



La marque est exécutée en blanc sur fond brun-rouge.

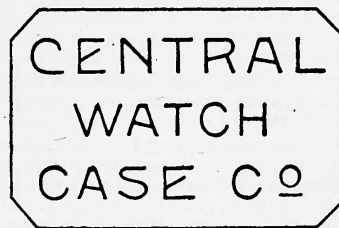
N° 209229. Date de dépôt: 26 mars 1965, 18 h.
George Ibberson & Co., 112-116 Rockingham Street, Sheffield (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Coutellerie et outils tranchants, y compris les limes, les scies et les patins. (Cl. int. 8, 28)



N° 209230. Date de dépôt: 26 mars 1965, 24 h.
Fabrique de Boîtes La Centrale (Central Watch Case Co.), route de Boujean 31, Biemme. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 110622. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 mars 1965.

Boîtes de montres. (Cl. int. 14)



Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale N° 288066

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 20 avril 1965, la maison Martin Brinkmann Aktiengesellschaft, Brême (Allemagne), titulaire de la marque internationale N° 288066 (RIALTO), a renoncé partiellement à la protection de cette marque en Suisse, en limitant la liste des produits par la radiation des mots: Succédanés du café. - Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 26 avril 1965.

Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale N° 295937

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 20 avril 1965, la maison Jas. Hennessy & Co. (Société à r.l.), Cognac (France), titulaire de la marque internationale N° 295937 (Jas. HENNESSY & Co., fig.), a renoncé partiellement à la protection de cette marque en Suisse, en limitant la liste des produits à: Cognac. - Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 26 avril 1965.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 295992

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 20 avril 1965, l'Etablissement MARQINT «Grandes Marques Internationales», Vaduz (Liechtenstein), titulaire de la marque internationale N° 295992 (CONZANO, fig.), a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. - Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 26 avril 1965.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 295994

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 20 avril 1965, l'Etablissement MARQINT «Grandes Marques Internationales», Vaduz (Liechtenstein), titulaire de la marque internationale N° 295994 (ARCHERIS, fig.), a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. - Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 26 avril 1965.

Lavoro Bank AG., Zürich

Aktiven

Bilanz per 31. März 1965

Passiven

| | Fr. | | Fr. |
|--|----------------|----------------------------|----------------|
| Kasse, Girokonto und Postcheckguthaben | 1 252 279.99 | Bankenkreditoren auf Sicht | 60 593.34 |
| Bankdebitoren auf Sicht | 16 886 449.58 | Bankkreditoren auf Zeit | 212 638 917.74 |
| Bankdebitoren auf Zeit | 48 867 448.48 | Kreditoren auf Sicht | 4 546 765.22 |
| Wechsel | 24 347 854.55 | Kreditoren auf Zeit | 45 484 224.91 |
| Feste Vorschüsse mit Deckung | 203 088 964.40 | Sonstige Passiven | 886 909.13 |
| Wertschriften | 1 844 973.42 | Aktienkapital | 25 000 000.— |
| Sonstige Aktiven | 590 582.70 | Gesetzliche Reserve | 1 000 000.— |
| | | Rückstellungen | 7 000 000.— |
| | | Gewinnvortrag aus 1964 | 261 142.78 |
| | 296 878 553.12 | | 296 878 553.12 |

Juridica, Compagnie d'assurance de la protection juridique S.A., Neuchâtel

Actif

Bilan au 31 décembre 1964

Passif

| | Fr. | | Fr. |
|--|------------|---|------------|
| Valeurs mobilières: | | Fonds propres: | |
| Obligations et lettres de gage | 213 625.— | Capital social | 150 000.— |
| Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux | 3 428.90 | Fonds d'organisation | 86 009.30 |
| Avoirs en banques | 13 535.40 | Réserves techniques, réassurances déduites: | |
| Prorata d'intérêts et loyers | 6 100.— | Réserve pour risques en cours | 380.— |
| | | Réserve pour sinistres à régler | 300.— |
| | 236 689.30 | | 236 689.30 |

Neuchâtel, le 5 mai 1965

Juridica S.A.
G. Geiser

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die vorläufige Erhebung eines erhöhten Zollzuschlags auf Treibstoffen zur Finanzierung der Nationalstrassen

(Vom 30. April 1965)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 36ter, Absatz 2 der Bundesverfassung, sowie auf Artikel 5 des Bundesgesetzes vom 19. Juni 1959 über den schweizerischen Zolltarif (Zolltarifgesetz), in der Absicht, den mit der Erhöhung des Zollzuschlags verfolgten Zweck zu gewährleisten, beschliesst:

Art. 1. Der im Bundesbeschluss vom 19. März 1965 über die Finanzierung der Nationalstrassen vorgesehene Zollzuschlag von 12 Rappen/Liter auf Treibstoffen für motorische Zwecke wird vorsorglich in Kraft gesetzt.

Art. 2. Der Zollzuschlag wird auf Grund des Gewichts erhoben. Der dem Zollzuschlag von 12 Rappen/Liter entsprechende Zolltarifansatz beträgt 14.10 Franken je 100 kg brutto für Produkte der Zolltarifnummern 2707.20 sowie 2710.10 (Benzin usw.), 12.65 Franken je 100 kg brutto für Produkte der Nummern 2707.10, 2709.10, 2710.12 sowie 2710.20 (Dieselöl usw.) und 23.55 Franken je 100 kg Eigengewicht der Ware für Propan der Nummern 2711.10 und 2901.12.

Den Ansätzen gemäss Absatz 1 unterliegen:

- a) alle Treibstoffe, für welche die Zollzahlungspflicht frühestens am Tage des Inkrafttretens dieses Beschlusses entsteht;
- b) alle auf Privatlager (Art. 42 des Bundesgesetzes über das Zollwesen) befindlichen Treibstoffe, für die der Antrag auf endgültige Einfuhrabfertigung erst nach dem Inkrafttreten dieses Beschlusses angenommen wird.

Art. 3. Hinsichtlich Rückerstattung des Zollzuschlags und Nichterhebung der Warenumsatzsteuer und statistischen Gebühr findet der Bundesratsbeschluss vom 5. Januar 1962 betreffend den Vollzug des Bundesbeschlusses über die Erhebung eines Zollzuschlags auf Treibstoffen zur Finanzierung der Nationalstrassen entsprechende Anwendung. In Abweichung von Artikel 8, Absatz 2 dieses Bundesratsbeschlusses gilt jedoch das Normverfahren auch bei Verwendung von drei oder mehr Treibstoffarten im gleichen Betrieb.

Die Rückerstattung erfolgt nach dem Ansatz von 12 Rappen/Liter:

- a) beim Normverfahren: auf den nach dem Inkrafttreten dieses Beschlusses verwendeten Treibstoffen;
- b) beim Nachweisverfahren: auf den nach dem Inkrafttreten dieses Beschlusses bezogenen Treibstoffen, für welche nachweisbar der Zollzuschlag von 12 Rappen je Liter bezahlt wurde.

Beim Nachweisverfahren sind je nach Höhe des bezahlten Zollzuschlags getrennte Rückerstattungsersuchen einzureichen.

Art. 4. Dieser Beschluss tritt am 3. Mai 1965 in Kraft. Er gilt bis zum Inkrafttreten des Bundesbeschlusses vom 19. März 1965 über die Finanzierung der Nationalstrassen oder bis zu seiner Verwerfung in einer Volksabstimmung.

109. 12. 5. 65.

Arrêté du Conseil fédéral

concernant la perception provisoire d'une taxe majorée sur les carburants pour moteurs destinée à financer à titre complémentaire les routes nationales

(Du 30 avril 1965)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 36ter, 2^e alinéa, de la constitution; vu l'article 5 de la loi fédérale du 19 juin 1959 sur le tarif des douanes suisses (loi sur le tarif des douanes); dans l'intention d'assurer le but visé par l'augmentation de la taxe supplémentaire, arrête:

Article premier. La taxe supplémentaire de 12 centimes par litre sur les carburants pour moteurs, prévue dans l'arrêté fédéral du 19 mars 1965 concernant le financement des routes nationales, est mise en vigueur par anticipation.

Art. 2. La taxe supplémentaire est perçue sur la base du poids. Le montant de 12 centimes par litre se traduit par une majoration de 14 fr. 10 par 100 kg brut du droit de douane grevant les produits des N°s tarifaires 2707.20 et 2710.10 (benzine, etc.), de 12 fr. 65 par 100 kg brut du droit de douane grevant les produits des N°s 2707.10, 2709. 10, 2710.12 et 2710.20 (huile Diesel, etc.) et de 23 fr. 55 par 100 kg (poids effectif de la marchandise) du droit de douane grevant le propane des N°s 2711.10 et 2901.12.

Sont passibles des taux selon l'alinéa premier:

- a) Tous les carburants pour lesquels l'assujettissement aux droits de douane commence au plus tôt le jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté;
- b) Tous les carburants se trouvant en entrepôt privé (art. 42 de la loi fédérale sur les douanes), pour lesquels la déclaration en vue du dédouanement définitif à l'importation est acceptée après l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 3. En ce qui concerne le remboursement de la taxe supplémentaire et l'exonération de l'impôt sur le chiffre d'affaires et du droit de statistique, les dispositions de l'arrêté du Conseil fédéral du 5 janvier 1962 réglant l'exécution de l'arrêté fédéral qui concerne la perception d'une taxe sur les carburants pour moteurs destinée à financer à titre complémentaire les routes nationales sont applicables par analogie. En dérogation à l'article 8, 2^e alinéa, de cet arrêté, le remboursement selon le système des normes est également valable lorsque trois sortes de carburants ou plus sont utilisées dans la même exploitation pour les véhicules agricoles à moteur.

La taxe supplémentaire de 12 centimes par litre est remboursée de la manière suivante:

- a) Système des normes, sur les quantités utilisées après l'entrée en vigueur du présent arrêté;

b) Système des justifications, sur les quantités achetées après l'entrée en vigueur du présent arrêté, pour lesquelles la preuve du paiement de la taxe supplémentaire de 12 centimes par litre est fournie.

En ce qui concerne le système des justifications, des demandes de remboursement séparées doivent être présentées suivant le taux de la taxe supplémentaire payée.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 3 mai 1965. Il est valable jusqu'à la date de l'entrée en vigueur de l'arrêté fédéral du 19 mars 1965 sur le financement des routes nationales ou jusqu'au rejet de l'arrêté précité par le peuple.

109. 12. 5. 65.

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

| Ausweis vom 7. Mai 1965 — Situation au 7 mai 1965 | | Veränderungen |
|--|-------------------|-----------------|
| Aktiven — Actif | Fr. | Changements |
| Goldbestand — Encas de or | 11 742 348 112.— | — |
| Devisen — Devises | 731 038 931.20 | — 20 057 084.60 |
| Kursgesicherte Guthaben bei ausländischen Notenbanken — Avoirs avec garantie de change auprès de banques d'émission étrangères | 173 047 500.— | — |
| Inlandportfeuille — Portfeuille effets sur la Suisse | 87 236 850.65 | — |
| Wechsel — Effets de change | — | — |
| Schatzanweisungen des Bundes — Bons du Trésor de la Confédération suisse | — | + 795 810.90 |
| Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement | 20 525 470.81 | + 2 545 260.— |
| Ausländische Schatzanweisungen in sFr. — Bons du Trésor étrangers en fr. s. | 432 000 000.— | — |
| Wertschriften — Titres | — | — |
| deckungsfähige — pouvant servir de couverture | 1 339 200.— | — |
| andere — autres | 66 798 001.— | — |
| Korrespondenten — Correspondants | — | — |
| in Inland — en Suisse | 12 969 859.79 | — |
| im Ausland — à l'étranger | 15 690 201.60 | — 13 013 804.28 |
| Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif | 42 848 865.51 | — 2 497 770.79 |
| Zusammen — Total | 13 325 842 993.35 | — |

Passiven — Passif

| | | |
|--|-------------------|------------------|
| Eigene Gelder — Fonds propres | 57 000 000.— | — |
| Notenumlauf — Billes en circulation | 9 068 653 555.— | — 185 028 400.— |
| Täglich fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue: | — | — |
| Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie | 1 744 669 533.90 | — |
| übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à vue | 524 901 287.11 | + 152 981 200.59 |
| Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung — Comptes de virements de banques temporairement liés | 1 035 000 000.— | — |
| Verbindlichkeiten auf Zeit — Engagements à terme | 625 000 000.— | — |
| Pflichtdepots gemäss Bundesbeschluss vom 13. März 1964 — Dépôts obligatoires selon l'arrêté fédéral du 13 mars 1964 | 4 562 345.— | — 213 000.— |
| Sonstige Passiven — Autres postes du passif | 266 056 272.34 | + 32 610.64 |
| Zusammen — Total | 13 325 842 993.35 | — |

Offizieller Diskontsatz seit 3. 7. 64 — Taux officiel d'escompte depuis le 3. 7. 64: 2 1/2 %

Offizieller Lombardzinsfuß seit 3. 7. 64 — Taux officiel pour avance depuis le 3. 7. 64: 3 1/2 %

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 6. Juli 1964

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 6 juillet 1964

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln, 2 1/2 % b) für übrige Pflichtlager: 2 1/2 %

pour stocks obligatoires de denrées alimentaires pour autres stocks obligatoires et fourrages. 109. 12. 5. 65.

Einfuhrregime für französische Messen im Jahre 1965

Schweizerische Firmen, die sich im Jahre 1965 an französischen Messen beteiligen werden und auf die Zuteilung eines Sonderkontingents Anspruch erheben, werden gebeten, sich bis spätestens am Samstag, den 22. Mai 1965 bei der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, Dreikönigstrasse 8, 8022 Zürich, anzumelden, unter Angabe folgender Daten:

1. Messe, an der die Beteiligung vorgesehen ist.
2. Standfläche in Quadratmetern, reserviert für Produkte, für welche das Kontingent begehrt wird.
3. Bezeichnung der auszustellenden Produkte mit gleichzeitiger Angabe der französischen Zoll- und Unterzollposition.
4. Betrag des gewünschten Sonderkontingents.
5. Betrag des in den Jahren 1962, 1963 und 1964 erhaltenen und effektiv ausgenutzten Messekontingents und der damals belegten Standfläche.

Régime d'importation pour les foires et expositions françaises en 1965

Les maisons suisses qui exposeront en 1965 aux manifestations commerciales françaises de caractère international et qui désirent bénéficier de contingents sont priées de s'annoncer au plus tard jusqu'au 22 mai 1965 à l'Office suisse d'expansion commerciale, Dreikönigstrasse 8, 8022 Zurich, en accompagnant leurs demandes des indications suivantes:

1. Foire à laquelle une participation est prévue.
2. Surface du stand en m² réservée aux produits pour lesquels le contingent est demandé.
3. Dénomination des produits à exposer avec indication de leurs positions et sous-positions douanières françaises.
4. Montant du contingent désiré.
5. Montant du contingent spécial de foire obtenu en 1962, 1963 et 1964 effectivement utilisé, surface de stand occupée.

109. 12. 5. 65.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.



NAVI-FER AG

4001 BASEL

Rheinreederei - Internat. Transporte

Ueberseeeverkehre

Tele. (061) 23 00 00
Télégr.: NAVIFERSA
Telex: 62123

Agenten der:
Rhein-London-Linie

Per sofort oder nach Uebereinkunft in einem Neubau in Neuaesch 8 km von Basel

850 m² Lagerraum

(Souterrain)

mit separater Einfahrt zu vermieten. Günstige Konditionen.

Näheres durch Chiffre M 8049 Q an Publicitas AG., 4001 Basel.

Bank Frei, Treig & Co. Aktiengesellschaft, Zürich

PROSPEKT-AUSZUG

Kapitalerhöhung 1965 von Fr. 3 000 000 auf Fr. 3 600 000.

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre unserer Bank vom 6. Mai 1965 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Aktienkapital von bisher Fr. 3 000 000, eingeteilt in 10 000 Namenaktien von je Fr. 100 nom., und 4000 Inhaberaktien von je Fr. 500 nom., auf Fr. 3 600 000 zu erhöhen durch Ausgabe von

1000 neuen Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert Nrn. 10001-11000 und
1000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert Nrn. 4001-5000.

Die Kapitalerhöhung erfolgt zur Verstärkung der eigenen Mittel im Hinblick auf die Zunahme des Geschäftsumfanges. Die neuen Aktien sind zur Hälfte ab 1. Juli 1965 und zur anderen Hälfte ab 1. Januar 1966 dividendenberechtigt und mit den Coupons Nrn. 5 ff versehen. Sie sind im übrigen den bisherigen Aktien in jeder Hinsicht gleichgestellt. An der Generalversammlung berechtigt jede Namen- und Inhaberaktie zu einer Stimme.

Eine unserer Bank nahestehende Gesellschaft hat sämtliche 2000 neuen Aktien auf den Tag der Generalversammlung gezeichnet und den Ausgabepreis zur Hälfte einbezahlt. Sie werden den bisherigen Aktionären zu dem am Schluss dieses Prospektes aufgeführten Bedingungen zum Bezuge angeboten.

Das Grundkapital der Bank beträgt nach durchgeführter Kapitalerhöhung Fr. 3 600 000, eingeteilt in 11 000 Namenaktien zu je Fr. 100 und 5000 Inhaberaktien zu je Fr. 500 Nennwert. Das bisherige Kapital von Fr. 3 000 000 ist voll, das neue Kapital von Fr. 600 000 zur Hälfte einbezahlt.

Die offenen Reserven betragen nach Zuweisung des sich aus der Kapitalerhöhung ergebenden Agios Fr. 750 000.

An Dividenden wurden seit der Umwandlung der Gesellschaftsform in eine Aktiengesellschaft für die Geschäftsjahre 1963 und 1964 je 8% ausgerichtet.

Bezugsangebot:

Die neuen Aktien werden den gegenwärtigen Aktionären in der Zeit vom

15. bis 31. Mai 1965

zu den folgenden Bedingungen zum Bezuge angeboten:

- Der Inhaber von je fünfzig alten Namenaktien zu Fr. 100 hat das Recht, gegen Einreichung des Coupons Nr. 3 ein Zertifikat zu fünf neuen Namenaktien zu je Fr. 100 Nennwert zum Ausgabepreis von Fr. 500 zu beziehen.
- Der Inhaber von je zehn alten Inhaberaktien zu Fr. 500 hat das Recht, gegen Einreichung des Coupons Nr. 3 eine neue Inhaberaktie zu Fr. 500 Nennwert zum Ausgabepreis von Fr. 500 zu beziehen.
- Der Inhaber von je fünfzig alten Namenaktien zu Fr. 100 oder von je zehn alten Inhaberaktien zu

Fr. 500 Nennwert hat das Recht, gegen Einreichung des Coupons Nr. 4 eine neue Inhaberaktie zu Fr. 500 Nennwert zum Ausgabepreis von Fr. 1000 zu beziehen.

- Der eidgenössische Emissionsstempel wird von der Gesellschaft getragen.
- Der Ausgabepreis der neuen Aktien ist zur Hälfte bis spätestens 15. Juni 1965 und zur anderen Hälfte bis spätestens 15. Dezember 1965 zu liberieren.
- Unsere Bank ist bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

7. Die Ablieferung der Aktientitel erfolgt nach Voll-liberierung; Lieferscheine werden nicht abgegeben.

Ausführliche Emissionsprospekte und Zeichnungsscheine sind bei unserem Institut erhältlich.

Zürich, den 7. Mai 1965

Bank Frei, Treig & Co.
Aktiengesellschaft

Bilanz per 31. Dezember 1964

| AKTIVEN | | PASSIVEN | |
|---------------------------------------|----------------------|---------------------------------------|----------------------|
| | Fr. | | Fr. |
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben .. | 1 931 111.21 | Bankenkreditoren auf Sicht | 4 388 013.20 |
| Bankendebitoren auf Sicht | 1 540 073.70 | Andere Bankenkreditoren | 11 225 618.23 |
| | Fr. | Checkrechnungen und Kreditoren auf | |
| Wechsel | 2 680 299.90 | Sicht | 962 142.61 |
| davon rediskontiert .. | 1 471 929.20 | Kreditoren auf Zeit | 10 556 160.18 |
| | 1 208 370.70 | Depositenhefte | 2 387 387.46 |
| Kontokorrentdebitoren | | Dividende 1964 | 240 000.— |
| ohne Deckung | 5 870 121.28 | Tantieme Verwaltungsrat | 4 500.— |
| mit Deckung | 3 368 562.76 | Sonstige Passiven | |
| davon hypothekarisch | | (inkl. Fr. 1 855 000.— technische | |
| gedeckt | 2 322 123.17 | Rückstellungen) | 2 616 846.45 |
| | 9 238 684.04 | Aktienkapital | 3 000 000.— |
| Feste Vorschüsse und | | Allgemeine Reserve | 300 000.— |
| Darlehen hypotheka- | | Ausserordentliche Reserve | 150 000.— |
| risch gedeckt | 1 522 874.10 | Saldo vortrag auf neue Rechnung | 47 101.04 |
| mit anderer Deckung | | | |
| ohne Deckung | 8 628 862.20 | | |
| | 9 328 745.77 | | |
| Hypothekaranlagen | 963 914.50 | | |
| Wertschriften und dauernde Betei- | | | |
| lungen | 1 457 149.— | | |
| Sonstige Aktiven | 57 983.95 | | |
| | <u>35 877 769.17</u> | | <u>35 877 769.17</u> |
| Kautionen und Indossamentsver- | | Kautionen und Indossamentsver- | |
| pflichtungen auf Portfeuillewech- | | pflichtungen auf Portfeuillewech- | |
| seln Fr. 1 835 429.20. | | seln Fr. 1 835 429.20. | |

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1964

| AUFWAND | | ERTRAG | |
|--------------------------------------|---------------------|--|---------------------|
| | Fr. | | Fr. |
| Passivzinsen | 1 028 231.18 | Gewinnvortrag vom Vorjahr | 35 949.34 |
| Personalkosten | 586 801.70 | Aktivzinsen | 1 832 531.41 |
| Geschäfts- und Bürokosten | 615 182.13 | Kommissionen | 964 187.86 |
| Büroeinrichtungen | 13 156.15 | Ertrag des Wechselportefolles | 154 636.61 |
| Steuern und Abgaben | 152 024.85 | Ertrag der eigenen Wertschriften | 63 228.14 |
| Rückstellungen und Abschreibungen .. | 533 606.97 | Diverses | 253 530.66 |
| Zuweisung an Personalfürsorge | 16 460.— | | |
| Gewinnsaldo | | | |
| Vortrag vom Vorjahr | 35 949.34 | | |
| Rechnungsgewinn 1964 | 329 651.70 | | |
| | <u>3 311 064.02</u> | | <u>3 311 064.02</u> |

Schweizerischer Spediteur-Verband, Bern

Die Mitglieder werden hiermit zu der Samstag, 22. Mai 1965, um 10.30 Uhr, im Kursaal Lugano stattfindenden

45. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktande:

- Protokoll der 44. ordentlichen Generalversammlung vom 9. Mai 1964.
- Prüfung und Genehmigung des Jahresberichtes und der Rechnung pro 1964.
- Décharge-Erteilung an Verwaltung und Geschäftsführer.
- Festsetzung der Mitgliederbeiträge pro 1965.
- Wahlen:
 - des Präsidenten;
 - der beiden Vizepräsidenten;
 - der übrigen Mitglieder der Verwaltung;
 - der beiden Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten.
- Orientierung über die revidierten Allgemeinen Bedingungen des SSV und die SVS-Versicherung.
- Beratung und Beschlussfassung über Anträge nach Art. 15 der Statuten.
- Allfällige Anträge aus den Spezialkommissionen.
- Diverses.

Schweizerischer Spediteur-Verband

Der Geschäftsführer: Dr. M. Dumont
Der Präsident: A. Melster

Société immobilière de CHENE-BOURG à Genève

Les dividendes suivants sont payables dès ce jour, sous déduction de l'impôt fédéral de 30%, à la caisse de Monsieur A. Mischler, régisseur, rue Petitot 4, à Genève:

Actions privilégiées: brut fr. 5.— contre remise du coupon N° 17
Actions ordinaires: brut fr. 15.— contre remise du coupon N° 17

INDELEC

SCHEWEIZERISCHE GESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE INDUSTRIE

Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 26. Mai 1965, 11 Uhr, am Sitz des Schweizerischen Bankvereins in Basel (Aeschenvorstadt 1)

Tagesordnung:

- Genehmigung der Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1964 und Abnahme des Geschäftsberichtes;
 - Entgegennahme des Berichtes und des Antrages der Kontrollstelle;
 - Entlastung der Verwaltung.
 - Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses pro 1964.
- Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen vom 17. Mai 1965 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Aktionäre, die an dieser Versammlung teilzunehmen wünschen, werden gebeten, ihre Aktientitel bis spätestens am 22. Mai 1965 bei einer der folgenden Anmeldestellen, welche die Zutrittskarten ausgeben, zu hinterlegen: Schweizerischer Bankverein in Basel und seine sämtlichen Sätze, Zweigniederlassungen und Agenturen; Bank Leu & Co. A.G., in Zürich; Armand von Ernst & Cie., in Bern; A. Sarasin & Cie., in Basel; Wegelin & Co., in St. Gallen.

Basel, den 22. April 1965

Der Verwaltungsrat

S.A. de la Maison RUE CHAPONNIERE 7 à Genève

Le dividende de fr. 41.25 par action est payable dès ce jour, sous déduction de l'impôt fédéral de 30%, à la caisse de Monsieur A. Mischler, régisseur, rue Petitot 4, à Genève, contre remise du coupon N° 16.

Le conseil d'administration

EXPERTA**Fiduciaire S.A.**Révisions
Organisation
d'entreprises
Questions fiscales**Zürich**Bahnhofstrasse 79
(051) 25 74 48**Bâle**Dufourstrasse 25
(061) 24 58 58**Berne**Gartensrassle 3
(031) 25 55 44**Lausanne**Bellefontaine 2
(021) 23 66 66**Loterie de la Suisse romande**229^e tranche**Liste de tirage du 8 mai 1965**

Billets numérotés de 650 000 à 779 999

| Nombre de lots | Lots de Fr. | Terminaisons ou billets numéros | | | | |
|-----------------|-------------|---------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 13 000 | 6 | 8 | | | | |
| 13 000 | 10 | 4 | | | | |
| 1300 | 20 | 22 | | | | |
| 130 | 100 | 776 | | | | |
| 130 | 200 | 1744 | 4615 | 4617 | 4754 | 6026 |
| | | 6417 | 6546 | 6673 | 6921 | 9573 |
| 24 | 500 | 662672 | 663159 | 663676 | 668454 | 671259 |
| | | 672031 | 685141 | 691095 | 697665 | 698260 |
| | | 700261 | 715722 | 716683 | 722719 | 725857 |
| | | 741630 | 741841 | 759675 | 761725 | 764522 |
| 20 | 1000 | 651173 | 658970 | 666064 | 668523 | 671487 |
| | | 676692 | 681434 | 706293 | 706473 | 721571 |
| | | 724387 | 725199 | 737074 | 755556 | 757199 |
| | | 760205 | 772284 | 773148 | 779899 | 779915 |
| gros lot | 100 000 | 654952 | | | | |
| 2 lots de cons. | 300 | 654951 | 654953 | | | |

Valeur totale des lots: Fr. 405 600 — Prescription: 11 novembre 1965

Rarogne (VS), le 8 mai 1965.

Paul Imboden, notaire.

Cumul. Le cumul est admis sans restriction.

Paiement des lots. Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne. Les lots inférieurs à Fr. 1000.— inclusivement sont également payables par la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque Cantonale du Valais, à Sion, la Banque Cantonale Neuchâtelaise, à Neuchâtel, la Société de Banque Suisse, à Genève, et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Prescription. Tout billet gagnant non présenté dans un délai de six mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» est annulé et le montant du lot est acquis à la Loterie.

Prochaines prescriptions:

| | | |
|------------------------------------|--------------------------------|------------------|
| 224 ^e tranche, tirée le | 7 novembre 1964, prescrite le | 10 mai 1965 |
| 225 ^e tranche, tirée le | 19 décembre 1964, prescrite le | 22 juin 1965 |
| 226 ^e tranche, tirée le | 6 février 1965, prescrite le | 9 août 1965 |
| 227 ^e tranche, tirée le | 6 mars 1965, prescrite le | 9 septembre 1965 |
| 228 ^e tranche, tirée le | 3 avril 1965, prescrite le | 6 octobre 1965 |

Impôt. En vertu de l'arrêté fédéral du 31 octobre 1944, art. 4, lettre e, l'impôt anticipé est fixé à 27% sur tous les billets entiers gagnant plus de Fr. 50.— et demi-billets plus de Fr. 25.—. La somme totale gagnée par le billet ou le demi-billet, cumul compris, est imposable.

Remboursement ou imputation. Le bénéficiaire de lots frappés de l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiement précités.

Liste de tirage: 10 ets. — Le billet: Fr. 6.—; le demi-billet: Fr. 3.—

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

LA GENEVOISE

Compagnie d'Assurances sur la Vie

informe Messieurs les actionnaires que le coupon N° 7 est payable à la caisse de la compagnie, place de Hollande 2, à Genève, dès le lundi 10 mai 1965, à raison de

Fr. 70.— par coupon, sous déduction de l'impôt anticipé et du droit de timbre sur coupons, atteignant ensemble 30%, soit

Fr. 49.— net.

Sofin AG., Zug**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, den 22. Mai 1965, 16 Uhr, Niederholzstrasse 36, Riehen (BS)

Traktanden:

1. Protokoll; 2. Geschäftsbericht; 3. Geschäftsrechnungen 1963 und 1964; 4. Entlastung des Verwaltungsrates; 5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle. Die Geschäftsrechnungen liegen bei Herrn A. Hengeler, Niederholzstrasse 36, Riehen (BS), zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

Tonwerke Thayngen AG. in Thayngen

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 6. Mai 1965 hat beschlossen, den Coupon Nr. 12 für das Geschäftsjahr 1964 mit Fr. 24.—, abzüglich 30% für Coupons- und Verrechnungssteuer, einzulösen.

Zahlstellen:

Schaffhauser Kantonalbank in Schaffhausen
Schweizerischer Bankverein in Schaffhausen
Schweizerische Volksbank in Schaffhausen
Gesellschaftskasse in Thayngen

Niesenbahn-Gesellschaft AG.**Generalversammlung der Aktionäre**

Montag, den 31. Mai 1965, um 15.15 Uhr, im Berghaus Niesenkulm

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung für 1964.
2. Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Zutrittskarten an der Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 28. Mai 1965 bei der Kantonalbank von Bern, in Bern, und bei deren Filialen in Thun, sowie bei von Ernst & Co. A.G., Bank in Bern, bezogen werden.

Diese Banken sind bereit, die Vertretung von Aktionären, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen werden, zu übernehmen. Die Jahresrechnung und Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 17. Mai 1965 hinweg im Büro der Gesellschaft in Mülmen zur Einsicht durch die Aktionäre auf. Die Zutrittskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zu einer freien Fahrt auf der Niesenbahn.

Mülmen, den 8. April 1965

Namens des Verwaltungsrates
der Niesenbahn-Gesellschaft AG.;

der Präsident: Bühler

Äschenbank Basel

Einladung zur

4. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 26. Mai 1965, 11.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Restaurants «Drachens», Aeschenvorstadt 24, Basel, L. Stock.

Traktanden:

1. Vorlage und Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1964 nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Beschluss über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Wahl in den Verwaltungsrat und Bestimmung der festen Entschädigung pro 1965.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 15. Mai 1965 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Die Eintrittskarten sind gegen entsprechenden Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 24. Mai 1965 bei der Gesellschaft zu beziehen.

Basel, den 12. Mai 1965

Der Verwaltungsrat

STI**Verkehrsbetriebe Steffisburg-Thun-Interlaken**

Rechtes Thunerseeufer

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 24. Mai 1965, um 11 Uhr, im Restaurant Seehof in Hilteringen

Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler.
2. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 25. Mai 1964.
3. Behandlung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1964 und Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Jahresrechnung, Bilanz und Revisorenbericht sind zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt im Büro der Direktion (Schwäbis, Thun). Der gedruckte Geschäftsbericht kann am Tage der Generalversammlung vor Beginn der Verhandlungen im Versammlungslokal bezogen werden.

Die Zutrittskarten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 14. bis 19. Mai 1965 zu beziehen bei der Kantonalbank von Bern und Filiale Thun, der Spar- und Leihkasse Thun sowie bei der Spar- und Leihkasse Steffisburg.

Die Eintrittskarten berechtigten zur freien Hin- und Rückfahrt auf der STI nach bzw. ab dem Versammlungsort.

Thun, den 4. Mai 1965

Der Verwaltungsrat

IMEFBANK

Banque d'Investissements Mobiliers et de Financement

Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 24 mai 1965, à 11 heures 30, au siège social, 6, rue Petitot, Genève.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration.
- 2^o Rapport du contrôleur aux comptes.
- 3^o Discussions et votations sur les conclusions de ces rapports et approbation des comptes au 31 décembre 1964.
- 4^o Nomination du contrôleur aux comptes pour 1965.
- 5^o Nominations d'administrateurs.
- 6^o Divers.

Conformément à l'article 696 du Code des obligations, le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1964, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont à la disposition des actionnaires dès le 14 mai 1965, au siège social de la société, 6, rue Petitot, Genève.

Afin de pouvoir assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires auront à déposer leurs titres ou les certificats de dépôts en banque, au siège social, 6, rue Petitot, Genève, avant le 21 mai 1965, à 12 heures.

Genève, le 10 mai 1965

Le conseil d'administration

Das Beste Das Vorteilhafteste
Das Sauberste englische Kohlepapier
heisst

Excquisite
BRITISH MADE

General-Vertretung
Firma L. Dorst
Postfach 131 Zürich 49 Tel. 98 08 57

ULTRAVOX



So wie ein Diktiergerät sein muss.
Unwahrscheinlich praktisch.
Verlangen Sie ein Ultravox zur Probe.
Ultravox Büromaschinen AG
8045 Zürich / (051) 35 73 73

KNOLL INTERNATIONAL
Büromöbel



Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation
Abt. Büromöbel Beethovenstrasse 49 / Am Schanzengraben Telefon 051/270250

Citograf die schwedische Data- und Adressiermaschine

druckt selektioniert zählt addiert

Hand- und elektrische Druckmaschinen, Prägemaschinen mit Rad- und Tastatursteuerung, Platten, Schränke und Zubehör aller Plattensysteme
Prompter Plattenpräge-Service

CITOGRAF-Generalvertretung Wil SG
Obere Bahnhofstrasse 24 Telefon 073 6 44 88

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 28. April 1965 über

Kuster-Lehner Arnold

geb. 1920, Schreinermeister, von Eschenbach (SO), in Buëchs (AG) wohnhaft gewesen, mit Schreineri in Oberentfelden, gestorben am 18. April 1965, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 1. Juni 1965 der Gemeindkanzlei Buëchs (AG) anzumelden, ansonst die in Art. 599 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 561 ff. ZGB).

Aarau, den 28. April 1965

Bezirksgericht

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 599 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf:

Soldati Antonio

1900, Maurermeister, von Coldrerio (TI), wohnhaft gewesen in Wettingen, gestorben am 19. April 1965.

Eingaben an die Gemeindkanzlei Wettingen.
Frist bis 8. Juni 1965.

Baden, den 5. Mai 1965

Bezirksgericht

Aufruf

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 66338

der Hypothekbank in Winterthur.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiemit aufgefordert, seine Ansprüche innert drei Monaten, von heute an gerechnet, bei der Hypothekbank in Winterthur, Winterthur, geltend zu machen, ansonst die Urkunde als kraftlos betrachtet wird.

Winterthur, 12. Mai 1965

Hypothekbank in Winterthur

Zu verkaufen

Schweizer Erfindung

im Bürofach seit Jahrzehnten gesucht.

Patent angemeldet

für vollkommen neue und konkurrenzlose

Staffel-Platte für Schnell-Sicht-Karteien

Ohne irgendwelche Lochungen, Stanzungen oder Ausschnitte an den Konto- bzw. Kartei-Blättern.

Erste handangefertigte Muster vorhanden.

Sehr gute Verdienstmöglichkeiten.

Keine besonderen Fachkenntnisse notwendig.

Anfragen unter Chiffre ZL 6087, an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

Inkasso

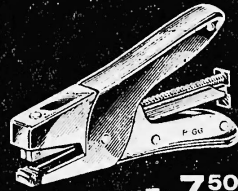
auf der ganzen Welt durch

DUN

8001 Zürich, In Gassen 6, Tel. (051) 27 08 30

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u. a. m.)

ARROW Heftzange



Fr. 7.50
verchromt Fr. 12.50
in Papeterien

Imposta sulla cifra d'affari

(Edizione di gennaio 1965)

I testi di legge attualmente in vigore concernenti l'imposta sulla cifra d'affari, sono apparsi nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Essi sono contenuti in un opuscolo di 44 pagine, che può essere acquistato al prezzo di Fr. 1.80 (porto compreso), versando in anticipo detto ammontare sul nostro conto chèques postali 30-520. Per evitare malintesi, preghi di non confermare separatamente l'ordine.

Foglio ufficiale svizzero di commercio

MOORE-McCORMACK Lines

SERVICE EXPRESS

pour

NEW YORK PHILADELPHIA
BALTIMORE et NORFOLK

avec

UNITES MODERNES ET RAPIDES
ROTTERDAM — NEW YORK en 7 jours

| | | |
|-----------------|--------------|---------|
| | de Rotterdam | de Bâle |
| s/s MORMACLYNN | 17.5. | 14.5. |
| s/s MORMACRIGEL | 31.5. | 28.5. |

Renseignements, réservations et établissement des connaissements auprès des agents:

FERT & CIE.
Genève
Tél. (022) 34 88 00



Bâle
Tél. (061) 24 67 00

Zürich
Tél. (051) 27 76 44

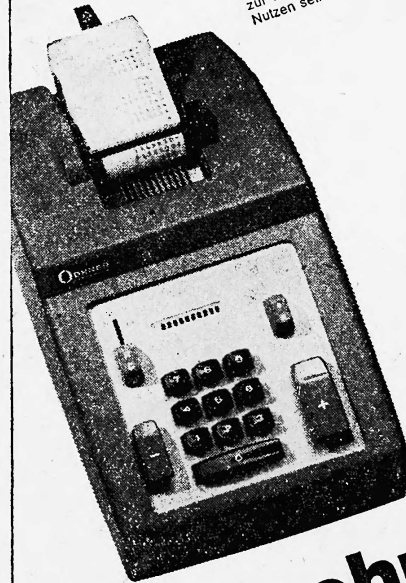
die neue ODHNER

Die neue ODHNER E 11 C
10/11-stellig und mit
Negativsaldo noch
leistungsfähiger.

Betriebsbesicher und rasch
arbeitend, form schön, angenehm
im Anschlag, kostet Sie nur

Fr. 770.-

Verlangen Sie dieses neue
ODHNER-Modell unverbindlich
zur Probe. Es könnte Ihr
Nutzen sein.



mehr Leistung

Die neue ODHNER E 11 C
Generalvertretung für die
Schweiz:
Rechenmaschinenvertriebs AG
Luzern
Murbacherstrasse 3
Telefon 041/2 23 14

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Seule la
factura 300
électronique
offre cet
avantage unique *



*) Un clavier = écrire électriquement + calculer électroniquement avec emplacement automatique exact des décimales

Huit raisons de choisir la factura 300:

- Le clavier compact, simple et de manipulation sûre permet à chaque personne d'effectuer un travail rapide et exempt d'erreurs, après quelques heures d'exercice seulement.
- Possibilités uniques de programmation.
- Multiplication instantanée (électronique).
- Engagement des mémoires à noyaux de ferrite par la barre de programmation ou par appel manuel.
- Recherche décimale automatique (tabulateur décimal superflu).
- Trait d'addition automatique pendant l'inscription des totaux ou sous-totaux.
- L'automate est monté dans un bureau moderne. Son principe de construction, basé sur des éléments normalisés, permet toutes les possibilités d'extension.

En ce qui concerne le service à la clientèle, vous bénéficiez, avec la factura 300, de nos conseils techniques et d'organisation, non seulement avant, mais aussi après la vente. Appelez-nous pour résoudre vos problèmes, nos spécialistes se tiennent à votre disposition, sans engagement de votre part.

Bureau-Automation S.A.

7, rue St-Martin 1000 Lausanne Tél. 021 22 48 93

Coupon HB

A envoyer à: Bureau-Automation S.A., 1000 Lausanne, 7, rue St-Martin

Maison: _____

Personne compétente: _____

Nous désirons sans engagement:

- Une documentation sur la «factura 300»
 La visite de votre organisateur



INKASSO

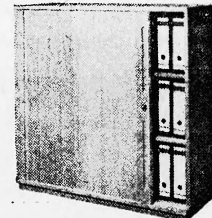
in der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05

Büromöbel

in grosser Auswahl

In Holz oder Stahl zu günstigen Preisen
sofort lieferbar



Moderne, tadellose Ausführung!



Bern

Monbijoustrasse 124, Tel. 45 97 77
(vis-à-vis Dr. Wander AG)

Infolge Umstellung auf grösseren Buchungsmaschinen günstig abzugeben:

Continental Saldier-Buchungsmaschine

kann zusätzlich als Additionsmaschine benützt werden.

E. FLACHSMANN, Essenzfabrik,
Butzenstrasse 60, 8038 Zürich.

Zu verkaufen

in bester Lage in Langenthal (Ortsmitte)

Geschäfts- und Wohnhaus

enthaltend zirka 70 m² Ladenlokal, 3 Schaufenster, sowie Büroräume und Wohnungen auf 2 Etagen.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre OFA 7317 B an Orell Füssli-Annoncen, Langenthal.

Erfolgreiches

Inkasso

von Forderungen jeder Art Verlustschemverwertung



AG vorm. Schweiz. Creditoren-Verband
gegr. 1897,
8032 Zürich
Kleinstrasse 15
beim Kreuzplatz
Tel. 051 47 90 10

Senden Sie mir Ihre Unterlagen

Name

Adresse

HAB 12.5.

Coupon

fz
Automatenstahl



FISCHER & CO.
REINACH 6

Zu verkaufen oder langfristig zu verpachten:

23000 m²
Industrie-terrain

vollständig eben, direkt an Hauptstrasse Zürich-Bern, nächstgeplanter Autobahneinfahrt. Anschlussgeleise möglich.

Offerten durch Chiffre 8953-42 Publicitas 8021 Zürich



Gute Stempel von Memmel

Memmel & Co AG
4000 Basel
Bäumleingasse 6
Tel. 061-246644